

Outil d'aide à la planification et à l'évaluation

Trousse d'évaluation Intégration linguistique, scolaire et sociale (ILSS) primaire

Sonia Fréchette et Sonia Robitaille,
Conseillères pédagogiques en SAF,
Commission Scolaire de Montréal



Présentation de la trousse d'évaluation

ILSS-Primaire

Depuis septembre 2015, le programme Intégration linguistique, scolaire et sociale-Primaire (ILSS-Primaire) a été mis en œuvre dans les écoles québécoises. Ce programme s'adresse principalement aux élèves issus de l'immigration, mais aussi à tout élève qui a besoin de services d'accueil et de soutien à l'apprentissage du français. Il vise trois objectifs : amener les élèves à communiquer au quotidien; leur permettre d'acquérir le niveau de compétence langagière nécessaire pour effectuer des apprentissages dans les différentes disciplines scolaires; découvrir et comprendre la culture de leur nouvel environnement. Dans le cadre de ce programme, de nouveaux outils ont été élaborés : les paliers pour l'évaluation du français et la progression des apprentissages propres à la discipline, répartie par compétence et par paliers.

Tout comme pour la *Trousse d'évaluation en ILSS* développée au secondaire¹, la Commission Scolaire de Montréal a cru important d'élaborer un outil qui serait utilisé en complémentarité avec les documents fournis par le MELS afin d'aider les enseignants à opérationnaliser l'évaluation des compétences langagières de leurs élèves, en fonction des paliers d'évaluation ILSS-Primaire.

Dans cette perspective, la *Trousse d'évaluation ILSS-Primaire* offre des modèles concrets, par palier et par compétence, pour permettre aux différents acteurs (enseignants de classe d'accueil et de classes ordinaires, soutiens linguistiques, orthopédagogues, conseillers pédagogiques et directions d'établissements) de se donner une vision commune de l'évaluation des élèves en apprentissage du français. Elle fournit les outils nécessaires pour arrimer le secteur de l'accueil et celui des classes ordinaires, dans le but de faciliter l'intégration des élèves venant de l'accueil. Cette trousse d'évaluation permet aussi de témoigner de la progression de l'élève dans l'apprentissage de la langue et de justifier une décision pédagogique à son égard. Finalement, l'utilisation des outils de la *Trousse d'évaluation en ILSS-Primaire* facilite le classement en étoffant le dossier de l'élève, sur la base d'informations substantielles et concrètes.

La trousse d'évaluation ILSS-Primaire contient des grilles d'évaluation vierges et des grilles d'évaluation modèles, par compétence et par palier. Les grilles d'évaluation modèles ont pour but de donner un exemple concret des manifestations observables chez un élève à un palier en particulier, pour chacune des compétences.

La partie consacrée à la compétence à communiquer à l'oral comprend des vidéos d'élèves se situant à différents paliers dans leur apprentissage de la langue, de même que la retranscription au verbatim de leur production orale.

¹ Archambault, Marie-Josée et coll. (2012). *Trousse d'évaluation en ILSS, secondaire*. CSP-CSDM-CSMB-CSVDC-CSMV. http://vitrine.educationmontregie.qc.ca/IMG/pdf/trousse_d_evaluation_en_ilss.pdf

Concernant la compétence à lire des textes variés en français, des grilles pour l'évaluation des textes et des tâches demandées ont aussi été élaborées pour permettre aux enseignants de juger du niveau de difficulté de chaque texte et des tâches qui y sont rattachées.

Pour la compétence *écrire des textes variés en français*, les grilles modèles ont été complétées à partir de textes authentiques d'élèves du primaire, non corrigés.

Nous avons eu le souci d'intégrer le *Cadre d'évaluation ILSS-Primaire* afin de nous assurer que chacun des critères soit pris en considération lors de l'évaluation d'un élève. Les éléments observables contenus dans nos grilles sont les énoncés tirés des *Paliers ILSS-Primaire* pour les différentes compétences, répartis selon les critères du *Cadre d'évaluation*. Les stratégies d'apprentissage ne sont pas présentes puisqu'elles doivent seulement faire l'objet d'une rétroaction auprès de l'élève.

Énoncés
tirés des
Paliers
ILSS

Éléments observables				
Adaptation à la situation d'écriture				
L'élève précise ses idées et les informations dans des textes de longueur variable, constitués de phrases souvent reliées entre elles et traitant de sujets plus ou moins familiers.	-	=	+	
Évaluation du critère				A B C D
Cohérence du texte				
L'élève structure son texte en paragraphes dans lesquels les idées et les informations sont développées.	-	=	+	
L'élève emploie divers marqueurs de relation.	-	=	+	
Évaluation du critère				A B C D
Production d'énoncés appropriés				
L'élève produit des phrases de types et de formes variés.	-	=	+	
L'élève utilise différents temps de verbes.	-	=	+	
L'élève effectue des accords dans le groupe verbal de façon généralement appropriée.	-	=	+	
L'élève emploie un vocabulaire relativement étendu et précis.	-	=	+	
Évaluation du critère				A B C D

Critères du
cadre
d'évaluation

Cotes selon
la légende
des paliers
ILSS

Les grilles proposent aussi une section « Éléments maîtrisés à d'autres paliers et autres commentaires » afin de permettre à l'enseignant d'y inscrire ses observations quant aux éléments qu'un élève aurait dû maîtriser à un palier inférieur ou à ceux qu'il maîtrise déjà, bien qu'ils se rattachent à un palier supérieur.

Éléments maîtrisés à d'autres paliers et autres commentaires	
Évaluation globale de la compétence	A B C D

En terminant, la Trousse d'évaluation ILSS-Primaire constitue un document utile pour les équipes-écoles afin de déterminer leurs normes et modalités d'évaluation en ce qui a trait au programme ILSS-Primaire. Ce support à la planification, à l'évaluation et à l'intégration, par les outils proposés, offre l'occasion pour les différents intervenants du milieu scolaire de se doter d'une compréhension commune des apprentissages des élèves qui poursuivent ou qui terminent ce programme.

Table des matières

Introduction	page ii
Communiquer oralement en français dans des situations variées	page 1
Grilles d'évaluation de l'élève modèles	page 2
Grilles d'évaluation de l'élève	page 16
Lire des textes variés en français	page 26
Grilles d'évaluation de textes modèles	page 27
Grilles d'évaluation de textes	page 57
Grilles d'évaluation de l'élève	page 62
Écrire des textes variés en français	page 69
Grilles d'évaluation de l'élève modèles	page 70
Grilles d'évaluation de l'élève	page 96

Communiquer oralement en français dans des situations variées





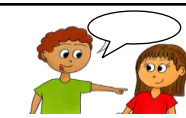
Luis

Transcription de l'entrevue

- Comment t'appelles-tu?
- *Jé m'appelle Luis.*
- Parfait. Et de quel âge as-tu?
- 11 ans.
- De quel pays viens-tu?
- Venezuela.
- Et quelles langues parles-tu?
- *Éééé... ye parlé ééé... espagnol iiii plus ou moins français.*
- Est-ce que tu as des frères et des sœurs? ... Est-ce que tu as des frères, des sœurs?
- *Eee..., ça!*
- Tu as une sœur?
- Ouais.
- Comment elle s'appelle?
- *Elle s'appelle umm... Andres.*
- Andres... C'est une fille ou c'est un garçon?
- Garçon.
- Ahhhh, tu as un frère.
- Ahh, ok.
- Donc tu as un frère. Quel âge il a, Andres?
- *Eeee... très, treize ans.*
- Et avec qui es-tu venu au Canada?
- *Ummmmm...*
- Est-ce que tu es venu avec papa, avec maman, avec ton grand-papa, ta grand-mère...? Avec qui es-tu venu?
- Maman et papa.
- Est-ce que tu as des amis?... Amigo?
- *Eee... Oui.*
- Tu as des amis. Et comment s'appelle ton meilleur ami?
- *Mi amigo?*
- Uhum.
- Staline.
- À la récréation, ...
- *Oui?*
- Est-ce que... À quoi tu joues avec ton ami?
- Soccer.
- Qu'est-ce que tu aimes faire dans la classe? Qu'est-ce que tu aimes le plus... faire dans la classe de Madame Isabelle? Est-ce que tu aimes faire les mathématiques, est-ce que tu aimes faire le français, est-ce que tu aimes faire...
- *Mathématiques... français y el deboilli.*
- Quel sport tu fais à la maison?
- *Eeee...*
- Est-ce que tu joues au soccer, est-ce que... est-ce que tu coures, est-ce que tu nages, qu'est-ce que tu fais comme sport à la maison?
- Soccer.
- Est-ce que tu fais autre chose à la maison? Est-ce que tu lis, est-ce que tu dessines, est-ce que tu vas va sur l'ordinateur? Qu'est-ce que tu fais?
- *Ordinata.*
- Merci.
- De rien!



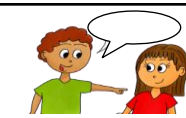
Éléments observables			
Adaptation à la situation de communication			
Dans des situations de communication simples et prévisibles dont les sujets sont familiers, l'élève comprend et produit de courts messages explicites en s'appuyant sur des indices verbaux et non verbaux.	-	=	+
			<ul style="list-style-type: none"> - Le sujet est familier. (identité) - Il répond adéquatement aux questions d'identité. - Pour dire que son frère est plus vieux, il fait un geste.
L'élève réagit de façon plus ou moins appropriée aux consignes simples.	-	=	+
			<ul style="list-style-type: none"> - Il répond adéquatement, mais avec beaucoup de soutien. (gestes, recours à la L1 et reformulation) - Lorsqu'on lui demande s'il a une sœur, l'élève répond : Andres (frère).
Évaluation du critère			
Production d'énoncés appropriés			
L'élève produit des énoncés simples formés de mots isolés, de mots juxtaposés ou emploie des phrases mémorisées liées à son environnement immédiat.	-	=	+
			<ul style="list-style-type: none"> - Elle s'appelle Andres. - Venezuela - 11 ans - garçon - soccer
L'élève s'exprime avec hésitation en marquant des pauses.	-	=	+
			<ul style="list-style-type: none"> Il hésite souvent. - Éééé... ye parlé ééé... espagnol iiiii plus ou moins français.
L'élève prononce les mots avec plus ou moins de justesse.	-	=	+
			<ul style="list-style-type: none"> Accent espagnol prononcé, mais qui ne nuit pas à la compréhension en général. - Yé m'appelle Luis. - El deboi
Évaluation du critère			
Éléments maîtrisés à d'autres paliers et autres commentaires			
Palier 2 :			
Il pose des questions de clarification pour s'assurer de sa compréhension.			
<ul style="list-style-type: none"> - Comment s'appelle ton meilleur ami? - Mi amigo? 			
Évaluation globale de la compétence			C



Mouad

Transcription de l'entrevue

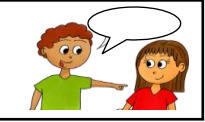
- Je m'appelle Mouad. J'ai onze ans.
- Quelle langue parles-tu?
- Eee... Arabe... et français.
- Quand tu es arrivé au Canada de l'Algérie, avec qui es-tu arrivé?
- Avec maman et mon frère et papa.
- Et comment il s'appelle ton frère?
- Yona... Yones.
- Yones. Il a quel âge, Yones?
- 9 ans.
- Ah, ouais. Est-ce qu'il est à l'école ici?
- Oui.
- Comment s'appelle ton meilleur ami?
- Meilleur ami... Luis!
- À quoi aimes-tu jouer avec ton ami Luis?
- Ballon.
- Pardon?
- Ballon!
- Est-ce que tu fais d'autres activités avec Luis... parce que tu le vois à l'école, mais est-ce que tu le vois après l'école?
- Non.
- Est-ce que tu peux me dire une chose, ou 2, ou 3, comme tu veux... que tu aimes faire dans la classe?
- Je aime faire dessiner.
- Est-ce que tu aimes les mathématiques?
- Mathématiques... Non!
- Non?
- Ah... un peu. J'aime beaucoup le français.
- Est-ce que tu fais du sport?
- Oui.
- Qu'est-ce que tu fais comme sport?
- Le sport, eee... Je fais la piscine.
- Ah, tu nages?
- Oui.
- C'est vrai! Est-ce que tu nageais avant, quand tu étais en Algérie, ou tu as commencé ici?
- Aavant... en Algérie et commencé ici.
- Est-ce que tu as un autre passetemps, chez toi? Parce que quand on va à l'école, on fait ses devoirs, mais après, on s'amuse, oui? Est-ce que tu as un autre passetemps à la maison?
- Eee, oui.
- Qu'est-ce que c'est?
- Ee, jè pas compris.
- Ok, tu sais eee... quand on va à l'école, c'est comme si on travaille, oui tu comprends?
- Oui.
- Mais quand on arrive à la maison, on fait des devoirs, mais après on s'amuse. On fait autre chose.
- Eeee, oui.
- Tu comprends.
- Oui.



- *Qu'est-ce que tu fais toi à la maison pour t'amuser?*
- *Je regarde la télé. Jeeee aller au parc.*
- *Qu'est-ce qui est différent ici de dans l'école par rapport à l'école en Algérie? Qu'est-ce qui est différent ou qu'est-ce qui est pareil?*
- *Le... L'école ici il est grand et en Algérie il est petit. Et de le eee... En Algérie, la... la...*
- *La cour d'école?*
- *La, oui! Elle est petit. Et elle est des arbres. Et ici, il n'est pas des arbres beaucoup.*

Éléments observables				
Adaptation à la situation de communication				
Dans des situations de communication simples et plus ou moins prévisibles dont les sujets sont familiers, l'élève comprend et produit de courts messages explicites.	-	=	+	<ul style="list-style-type: none"> - Sujets familiers (Identité, la classe, la famille) - Questions simples.
Au cours de ses interactions, l'élève répond en peu de mots aux questions posées par l'enseignant ou ses pairs.	-	=	+	Il lui arrive de reprendre la structure de la question pour mieux répondre. <ul style="list-style-type: none"> - <i>Comment s'appelle ton meilleur ami?</i> - <i>Mon meilleur ami... Luis!</i> - <i>Est-ce que tu nageais avant, quand tu étais en Algérie, ou tu as commencé ici?</i> - <i>Aaavant... en Algérie et commencé ici.</i>
L'élève formule des questions en tenant généralement compte du sujet traité.	-	=	+	N/A
L'élève réagit de façon appropriée aux consignes simples.	-	=	+	Toutes ses réponses sont appropriées et il fait savoir à son interlocutrice lorsqu'il ne comprend pas une question.
Évaluation du critère				
Production d'énoncés appropriés				
L'élève produit des énoncés simples comportant des erreurs qui nuisent à la clarté du message. Celles-ci peuvent refléter l'influence d'une autre langue.	-	=	+	Il fait peu d'erreurs qui nuisent à la compréhension. <ul style="list-style-type: none"> - <i>Ee, jè pas compris.</i> - <i>Eeee, jeeee ader au parc.</i> - <i>Et elle est des arbres. Et ici, il n'est pas des arbres beaucoup.</i>
L'élève utilise un vocabulaire de base.	-	=	+	<i>arbres, mon frère, meilleur ami, ballon, etc.</i>

Grille d'évaluation modèle de l'élève – Palier 2
Communiquer oralement en français dans des situations variées



L'élève prononce les mots de façon compréhensible.	-	=	+	Il est compréhensible en tout temps.
L'élève adopte généralement l'intonation appropriée au type de phrase utilisé.	-	=	+	N/A
Évaluation du critère				
Éléments maîtrisés à d'autres paliers et autres commentaires				
<p>Palier 3</p> <p>Il manifeste son incompréhension pour clarifier sa compréhension. Avec des paraphrases, il arrive à comprendre un message moins prévisible.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Le passetemps <p>Il se risque à utiliser des formulations nouvelles, même s'il s'expose à faire des erreurs.</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Est-ce que tu nageais avant quand tu étais en Algérie ou tu as commencé ici?</i> - <i>Avant... en Algérie. Et commencé ici.</i> 				
Évaluation globale de la compétence				Fort



Rose

Transcription de l'entrevue

- Je m'appelle Rose.
- Parfait. Quel âge as-tu?
- J'ai neuf ans.
- Et de quel pays viens-tu?
- Je viens de l'Égypte.
- Quelle langue parles-tu?
- Je parle arabe et anglais, eee un petit peu d'anglais et français.
- Est-ce que tu as des frères et des sœurs?
- J'ai, eee, j'ai trois frères.
- Ah oui! Comment ils s'appellent?
- Robin, Marc, Kevin.
- Avec qui es-tu venue au Canada? ... Quand tu es arrivée ici au Canada, avec qui étais-tu? Avec tes parents, avec tes grands-parents...
- Oui. Avec, avec ma grand...eee avec ma maman et... avec mes... avec mes parents. J'étais contente pour je ... je allé au Canada. Parce que je trouve que que Canada, il y a beaucoup de choses bien.
- Ah oui! Qu'est-ce que tu aimes le plus ici?
- Eee, quand, quand je allé eee avec mon parent pour aller jouer, comme ça. Pis dans Noël aussi. Jé... J'aime beaucoup quand on on joue dans le Noël. Pis on sont donné des cadeaux. J'étais contente.
- Est-ce que tu as des amis ici?
- Oui. Mais je viens au Canada, j'n'ai... je... j'étais pas d'un ami. Parce que j'étais ne je ne sais pas Canada. J'étais, j'étais pas dans amis. Quand j'allé... l'église, je n'ai, je n'ai pas de... un ami, comme ça. Pis dans l'école, aussi.
- Et qu'est-ce que tu aimes le plus dans ta classe?
- Moi?
- Oui.
- Eee, quand je... quand je... quand je fais la période de jeu. J'aime beaucoup ça. J'aime quand je parlé français.
- Est-ce que tu aimes faire des mathématiques?
- Oui, un p'tit peu.
- Un p'tit peu, mais pas beaucoup.
- Oui.
- Est-ce qu'il y a des choses que tu n'aimes pas?
- C'est quand on fait le jogging, j'aime pas ça.
- Ah non, pourquoi?
- Parce que elle est très difficile. Ben quand, quand je choisis les phrases, quand, quand je ne sais pas... je ne sais pas penser comme ça... elle est très difficile.
- Qu'est-ce qui est différent ici dans l'école par rapport à l'école eee... dans ton pays, en Égypte?
- Eee, les choses qu'elle est bon?
- Eeee, si tu veux, mais surtout ce qui est différent. Est-ce qu'il y a des choses qui sont pareilles, est-ce qu'il y a des choses qui sont différentes?



- Difficile? Comme ça?
- Ok! Par exemple, au Maroc, eee, pas au Maroc, toi, tu viens d'Égypte, hein? En Égypte, il n'y a pas de neige.
- Ah!!!
- Ça c'est différent. Par contre il y a l'été. Donc, c'est pareil.
- Eee, Dans mon, dans mon école, il n'y a pas de neige. Il n'y a pas beaucoup de pluie. C'est une fois que la que la vient la pluie. Puis, j'étais contente. C'est une fois.
- Quand tu es arrivée à Montréal, la première fois, qu'est-ce qui t'a le plus surpris?
- Ah... Quand je viens, quand j'ai trouvé la neige, j'étais contente pis j'ai joué. Pis quand j'ai trouvé les magasins, je suis, j'étais contente. Parce que le magasin il était bon... comme ça.
- Au revoir!

Éléments observables

Adaptation à la situation de communication

Dans des situations de communication relativement complexes dont les sujets sont généralement familiers, l'élève comprend et produit de courts messages explicites.	-	=	+	<ul style="list-style-type: none"> - Sujets généralement familiers (famille, école, arrivée au Canada) - Questions simples et plus complexes - Elle répond rapidement et de façon appropriée, même si elle fait quelques erreurs.
L'élève réagit de façon appropriée aux consignes plus ou moins complexes.	-	=	+	N/A
Au cours de ses interactions, l'élève présente brièvement ses idées ou des informations en tenant compte du sujet traité.	-	=	+	<ul style="list-style-type: none"> - Pis dans Noël aussi. Jé... J'aime beaucoup quand on on joue dans le Noël. - Pis on sont donné des cadeaux. J'étais contente.

Évaluation du critère

Production d'énoncés appropriés

L'élève produit des énoncés simples comportant des erreurs qui nuisent parfois à la clarté du message.	-	=	+	<p>Elle fait surtout des erreurs de syntaxe.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Quand je choisis les phrases, quand, quand je ne sais pas je ne sais pas penser... comme ça il est très difficile. - J'étais contente pour je ... je allé au Canada.
L'élève utilise un vocabulaire courant.	-	=	+	<p>jouer au ballon poire, contente, la période de jeu, les mathématiques, quand on fait le jogging, j'aime pas ça.</p>



L'élève prononce bien les mots dans la majorité des cas.	-	=	+	Sa prononciation est généralement compréhensible.
L'élève ajuste généralement le débit, le ton et le volume de sa voix en tenant compte de certains éléments de la situation de communication.	-	=	+	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Je veux dire... c'est quel nom?</i> - <i>Les choses qu'elle est bon?</i>
Évaluation du critère				
Éléments maîtrisés à d'autres paliers et autres commentaires				
<p>Palier 4 :</p> <p>Elle utilise l'imparfait et le passé composé pour raconter une anecdote.</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>J'étais contente.</i> - <i>Quand je viens, quand j'ai trouvé la neige, j'étais contente pis j'ai joué.</i> <p>Elle exprime une réflexion métalinguistique sur sa difficulté à construire des phrases.</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Ben quand, quand je choisis les phrases, quand, quand je ne sais pas... je ne sais pas penser comme ça... elle est très difficile.</i> 				
Évaluation globale de la compétence				Fort



Camelia

Transcription de l'entrevue

- *Bonjour. Je m'appelle Camelia. J'ai onze ans. Je viens de Moldavie. C'est un pays en cœur de Europe. Pis, c'est pas connu dans Canada trop beaucoup.*
- *Moi, je parle roumain. Eee... un peu de russe. Je comprends l'anglais, mais je le parle pas. Un peu d'italien, français. Pis, eee... je sais compter jusqu'à 10 en sept langues.*
- *Dis-moi, est-ce que tu as des amis ici?*
- *Ici... pas beaucoup de filles. C'est juste une fille. C'est Jasmine. Pis eee... comme... des garçons, c'est plus. C'est Staline, Ahoura, Mikaelo, eee... pis Yussef.*
- *Qu'est-ce que vous faites ensemble?*
- *Hum... on parle, on fait des visites hum... à des maisons. Comme..., exemple, moi j'invite quelqu'un, après il m'invite une autre journée. Et... comme ça. Pis, un jour, on parle, on fait des blagues. Fait étudier l'autre des blagues. Comme exemple, moi j'ai fait une blague à Staline. «Combien de lettres a l'alphabet?» Il m'a dit : «26». Moi, j'ai dit : «Non, 23. Parce que trois lettres sont OQP».*
- *Qu'est-ce que tu aimes faire le plus en classe?*
- *Étudier, faire des dictées. Eee... Faire des verbes. Faire des phrases. Eee... faire des mots cachés dans le cartable. Puis, raconter notre fin de semaine. Éducation physique, trop beaucoup. Le dessin, trop beaucoup. La musique, super beaucoup!*
- *C'est quoi ton instrument préféré?*
- *Le piano, le flute et le violon. Avant, je joué au piano. Pis j'étudiais en chanson qui ici au Canada il est pas vraiment connue. Mais dans la Russie, c'est le plus populaire. Pis c'est trop facile de le de le chanter sur le piano!*
- *Quand tu es arrivée ici à Montréal, qu'est-ce qui t'a le plus surpris?*
- *La neige jusqu'au... plus de genoux. C'est comme en Moldavie, mais moi j'ai jamais vu un neige si grande. Pis le plus impressionnant, c'était le... manteau. Pis la température, quand c'est chaud et froid.*
- *Si tu avais un ami qui venait ou une amie qui venait de ton pays, qu'est-ce que tu lui conseillerais? Est-ce que tu aurais des conseils à lui donner?*
- *Moi, je conseillerais comme... pour écouter l'enseignante. Pour pas faire des choses mauvaises.*



Éléments observables			
Adaptation à la situation de communication			
Dans des situations de communication complexes dont les sujets sont plus ou moins familiers, l'élève comprend et produit des messages comportant des informations explicites et parfois implicites.	-	=	+
Au cours de ses interactions, l'élève présente ses idées ou des informations et les explique sommairement en tenant généralement compte de l'intention de communication.	-	=	+
<ul style="list-style-type: none"> - Sujets plus ou moins familiers (instruments de musique, les blagues, etc.) - Le débit des questions est normal et elle répond sans hésitation, et ce, sans avoir recours à du soutien de la part de son interlocutrice. - <i>Pis j'étudiais en chanson qui ici au Canada il est pas vraiment connue. Mais dans la Russie, c'est la plus populaire.</i> - Elle fait une blague : <i>Combien de lettres a l'alphabet? Il m'a dit : «26». J'ai dit : «Non, 23. Parce que trois lettres sont OQP».</i> 			
Évaluation du critère			
Production d'énoncés appropriés			
L'élève produit des énoncés simples ou complexes comportant certaines erreurs qui ne nuisent toutefois pas à la clarté du message.	-	=	+
L'élève utilise un vocabulaire relativement étendu et comprend notamment des mots spécifiques à des disciplines scolaires.	-	=	+
L'élève enchaîne les mots et découpe les énoncés en respectant généralement les groupes rythmiques.	-	=	+
<ul style="list-style-type: none"> Elle fait beaucoup d'erreurs de syntaxe qui peuvent nuire à la clarté du message et elle tente de paraphraser pour compenser. - <i>Comme..., exemple, moi j'invite quelqu'un, après il m'invite une autre journée.</i> - <i>La neige jusqu'au... plus de genoux.</i> - <i>Je viens de Moldavie. C'est un pays en cœur dé Europe.</i> - <i>Faire des verbes. Faire des phrases.</i> - <i>Le plus impressionnant, c'était le... manteau. Pis la température, quand c'est chaud et froid.</i> - <i>Je comprends l'anglais, mais je ne le parle pas.</i> - <i>Pis je sais compter jusqu'à 10 dans sept langues.</i> - <i>Pis c'est trop facile de le de le chanter sur le piano.</i> 			
Évaluation du critère			



Éléments maîtrisés à d'autres paliers et autres commentaires

Palier 5 :

- Elle utilise adéquatement l'imparfait la plupart du temps, de même que le conditionnel.
 - *Le plus impressionnant, c'était le... manteau.*
 - *Moi, je conseillerais comme... d'écouter l'enseignante.*

- Elle utilise des pronoms compléments comme *le* et *la*.
 - *Je comprends l'anglais, mais je ne le parle pas.*
 - *Pis c'est trop facile de le [chanson] de le chanter sur le piano.*

Évaluation globale de la compétence

Fort



Staline

Transcription de l'entrevue

- *Bonjour. Je m'appelle Staline. Je viens de République dominicaine. Je parlé espagnol et j'ai onze ans. Moi, je venu avec...eee... je venu avec un ami de mon père. Pis maintenant, je suis avec ma mère, mon petit frère et mon père.*
- *Est-ce que tu as des amis ici?*
- *Oui, beaucoup. Avec mes amis, j'aime beaucoup jouer au soccer, au basket aussi. J'aime parler, faire des blagues et visiter aussi. Jouer au ballon poire des fois... et faire beaucoup des activités avec eux.*
- *Qu'est-ce que tu aimes faire le plus dans la classe?*
- *Hum... parler avec mes amis.*
- *C'est quoi ta matière préférée?*
- *Ici, hum... français, on peut dire.*
- *Ouais, parce que ça te permet de parler...*
- *Ouais... (rire)*
- *Pis les mathématiques, comment ça se passe?*
- *Pour moi, c'est moyen. Pas du tout. Pace que moi j'avais un ami, Chinois. Lui, il est vraiment intelligent d... en la mathématique. Pis je m'avais dit une fois: « Je ne peux pas être comme lui en mathématique. ».*
- *Ben, c'est pas nécessaire, non?*
- *Non, mais j'aime plus le français pour ça. Comme je dois l'apprendre et tout ça. Je dois le faire un peu plus dè... d'éducation et toute ça.*
- *Ok, qu'est-ce qui est pareil pis qu'est-ce qui est différent en français par rapport à l'espagnol?*
- *Ok, je vais commencer avec le pareil, non? Le pareil, c'est pantalon. Eee... Aussi, je pense enseignant... Parce que ça dépend de quel pays vous venez. Parce qu'il y a des pays que l'on appelle, eee... «un enseñante ». Ou un professeur, on peut l'appeler aussi.*
- *Quand tu es arrivé au Canada, qu'est-ce qui t'a le plus surpris?*
- *Moi, c'était la neige. Parce que j'ai jamais vu la neige. Parce que dans mon pays il fait chaud toujours. C'est comme l'été, on peut dire. Et moi j'étais, vraiment, vraiment... je sais pas comment l'expliquer, pace que... Je m'avais dit : « Wow, neige! C'est la première fois que, moi, je le vois. » C'est ça la chose que j'avais comme ça.*
- *Est-ce que tu fais du sport à l'extérieur de l'école?*
- *Non, pis je vais commencer.*
- *Ah oui! Qu'est-ce que tu voudrais faire comme sport?*
- *Natation et arts martiaux. Parce que moi j'aime beaucoup fai... faire des exercices avec toute mon corps.*
- *Si tu avais un ami qui venait au Canada, est-ce que tu aurais un conseil à lui donner?*
- *Ouais.*
- *Qu'est-ce que ça serait?*
- *Je voulais le conseiller que, eee... il doit étudier beaucoup pace que dans ma maison j'étudie pas beaucoup. Pis je le dis qu'il doit étudier, il doit fai... il doit essayer au moins de faire les choses biens.*
- *Bonjour!*



Éléments observables			
Adaptation à la situation de communication			
Dans des situations de communication complexes et diversifiées dont les sujets sont plus ou moins familiers, l'élève comprend et produit des messages comportant des informations explicites et implicites.	-	=	+
			<ul style="list-style-type: none"> - Entrevue menée sous forme de conversation, plutôt que question-réponse. - Les sujets étaient plus ou moins familiers. - Il comprend et réagit adéquatement aux blagues de son interlocutrice.
Au cours de ses interactions, l'élève présente ses idées et des informations et développe certaines d'entre elles.	-	=	+
			<p>Il structure ses idées avec des phrases d'introduction.</p> <ul style="list-style-type: none"> - (différence et ressemblance entre l'espagnol et le français) <i>Ok, je vais commencer avec le pareil, non?</i>
Évaluation du critère			
Production d'énoncés appropriés			
L'élève produit des messages clairs comportant peu ou pas d'erreurs.	-	=	+
			<ul style="list-style-type: none"> - <i>Avec mes amis, j'aime beaucoup jouer au soccer (...) et faire beaucoup des activités avec eux.</i> - <i>Moi, je venu avec...</i>
L'élève utilise un vocabulaire varié et généralement précis.	-	=	+
			<ul style="list-style-type: none"> - <i>Natation et arts martiaux. Parce que moi j'aime beaucoup fai... faire des exercices avec toute mon corps.</i> Il exprime une réflexion métalinguistique sur certains mots de vocabulaire. - <i>Aussi, je pense enseignant... Parce que ça dépend de quel pays vous venez. Parce qu'il y a des pays où on l'appelle, eee... « enseñante ».</i> -
L'élève parvient à nuancer certains de ses messages en recourant à des éléments prosodiques.	-	=	+
			<p><i>Il varie la prosodie pour ajouter de l'expression à certaines de ses réponses.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Je m'avais dit : « Wow, neige! C'est la première fois que, moi, je le vois. »</i> <i>Ok, je vais commencer avec le pareil, non?</i>
Évaluation du critère			



Éléments maîtrisés à d'autres paliers et autres commentaires

Au-delà des attentes du palier 5 :

Il exprime des idées abstraites sans y avoir été préparé.

- La comparaison entre lui et son ami chinois qui l'a amené à conclure qu'il n'est pas bon en mathématique.
- La comparaison entre le français et l'espagnol.

Il utilise adéquatement des pronoms compléments, dont *lui* et *eux*.

- *faire beaucoup des activités avec eux (ses amis)*
- « *Je ne peux pas être comme lui en mathématique* ».

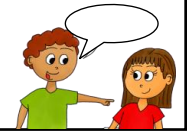
Il arrive à utiliser des formulations du langage soutenu dans certaines occasions.

- *Parce que ça dépend de quel pays vous venez.*

Évaluation globale de la compétence

Fort

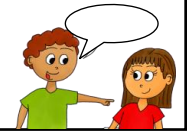
Communiquer oralement en français dans des situations variées



Nom de l'élève: _____

Date de l'évaluation : _____

Éléments observables				
Adaptation à la situation de communication				
Dans des situations de communication simples et prévisibles dont les sujets sont familiers, l'élève comprend et produit de courts messages explicites en s'appuyant sur des indices verbaux et non verbaux.	-	=	+	
L'élève réagit de façon plus ou moins appropriée aux consignes simples.	-	=	+	
Évaluation du critère				A B C D
Production d'énoncés appropriés				
L'élève produit des énoncés simples formés de mots isolés, de mots juxtaposés ou emploie des phrases mémorisées liées à son environnement immédiat.	-	=	+	
L'élève s'exprime avec hésitation en marquant des pauses.	-	=	+	
L'élève prononce les mots avec plus ou moins de justesse.	-	=	+	
Évaluation du critère				A B C D



Éléments maîtrisés à d'autres paliers et autres commentaires

Évaluation globale de la compétence

A B C D

Communiquer oralement en français dans des situations variées

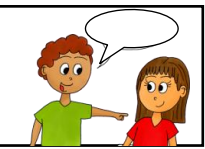


Nom de l'élève: _____

Date de l'évaluation : _____

Éléments observables				
Adaptation à la situation de communication				
Dans des situations de communication simples et plus ou moins prévisibles dont les sujets sont familiers, l'élève comprend et produit de courts messages explicites.	-	=	+	
Au cours de ses interactions, l'élève répond en peu de mots aux questions posées par l'enseignant ou ses pairs.	-	=	+	
L'élève formule des questions en tenant généralement compte du sujet traité.	-	=	+	
L'élève réagit de façon appropriée aux consignes simples.	-	=	+	
Évaluation du critère				A B C D
Production d'énoncés appropriés				
L'élève produit des énoncés simples comportant des erreurs qui nuisent à la clarté du message. Celles-ci peuvent refléter l'influence d'une autre langue.	-	=	+	
L'élève utilise un vocabulaire de base.	-	=	+	
L'élève prononce les mots de façon compréhensible.	-	=	+	
L'élève adopte généralement l'intonation appropriée au type de phrase utilisé.				
Évaluation du critère				A B C D

Grille d'évaluation de l'élève – Palier 2
Communiquer oralement en français dans des situations variées

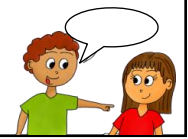


Éléments maîtrisés à d'autres paliers et autres commentaires

Évaluation globale de la compétence

A B C D

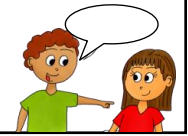
Communiquer oralement en français dans des situations variées



Nom de l'élève: _____

Date de l'évaluation : _____

Éléments observables				
Adaptation à la situation de communication				
Dans des situations de communication relativement complexes dont les sujets sont généralement familiers, l'élève comprend et produit de courts messages explicites.	-	=	+	
L'élève réagit de façon appropriée aux consignes plus ou moins complexes.	-	=	+	
Au cours de ses interactions, l'élève présente brièvement ses idées ou des informations en tenant compte du sujet traité.	-	=	+	
Évaluation du critère				A B C D
Production d'énoncés appropriés				
L'élève produit des énoncés simples comportant des erreurs qui nuisent parfois à la clarté du message.	-	=	+	
L'élève utilise un vocabulaire courant.	-	=	+	
L'élève prononce bien les mots dans la majorité des cas.	-	=	+	
L'élève ajuste généralement le débit, le ton et le volume de sa voix en tenant compte de certains éléments de la situation de communication.				
Évaluation du critère				A B C D

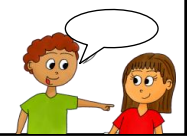


Éléments maîtrisés à d'autres paliers et autres commentaires

Évaluation globale de la compétence

A B C D

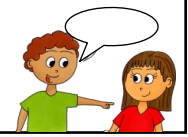
Communiquer oralement en français dans des situations variées



Nom de l'élève: _____

Date de l'évaluation : _____

Éléments observables				
Adaptation à la situation de communication				
Dans des situations de communication complexes dont les sujets sont plus ou moins familiers, l'élève comprend et produit des messages comportant des informations explicites et parfois implicites.	-	=	+	
Au cours de ses interactions, l'élève présente ses idées ou des informations et les explique sommairement en tenant généralement compte de l'intention de communication.	-	=	+	
Évaluation du critère				A B C D
Production d'énoncés appropriés				
L'élève produit des énoncés simples ou complexes comportant certaines erreurs qui ne nuisent toutefois pas à la clarté du message.	-	=	+	
L'élève utilise un vocabulaire relativement étendu et comprend notamment des mots spécifiques à des disciplines scolaires.	-	=	+	
L'élève enchaîne les mots et il découpe les énoncés en respectant généralement les groupes rythmiques.	-	=	+	
Évaluation du critère				A B C D

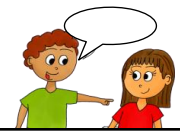


Éléments maîtrisés à d'autres paliers et autres commentaires

Évaluation globale de la compétence

A B C D

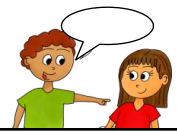
Communiquer oralement en français dans des situations variées



Nom de l'élève: _____

Date de l'évaluation : _____

Éléments observables				
Adaptation à la situation de communication				
Dans des situations de communication complexes et diversifiées dont les sujets sont plus ou moins familiers, l'élève comprend et produit des messages comportant des informations explicites et implicites.	-	=	+	
Au cours de ses interactions, l'élève présente ses idées et des informations et développe certaines d'entre elles.	-	=	+	
Évaluation du critère				A B C D
Production d'énoncés appropriés				
L'élève produit des messages clairs comportant peu ou pas d'erreurs.	-	=	+	
L'élève utilise un vocabulaire varié et généralement précis.	-	=	+	
L'élève parvient à nuancer certains de ses messages en recourant à des éléments prosodiques.	-	=	+	
Évaluation du critère				A B C D



Éléments maîtrisés à d'autres paliers et autres commentaires

Évaluation globale de la compétence

A B C D

Lire des textes variés en français





Je vais à l'école

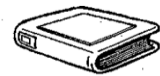
(Lambert-Harrisson, S. 2010. Je lis et je dessine, Éd. À reproduire. p.1)

Nom _____

Je vais à l'école

Complète le dessin en suivant les consignes.

1. Dessine un livre bleu sur le pupitre.
2. Dessine un petit crayon rouge sur le pupitre.
3. Dessine un grand crayon jaune sur le pupitre.
4. Dessine une gomme à effacer verte près du livre.
5. Dessine-toi à côté du pupitre.



livre



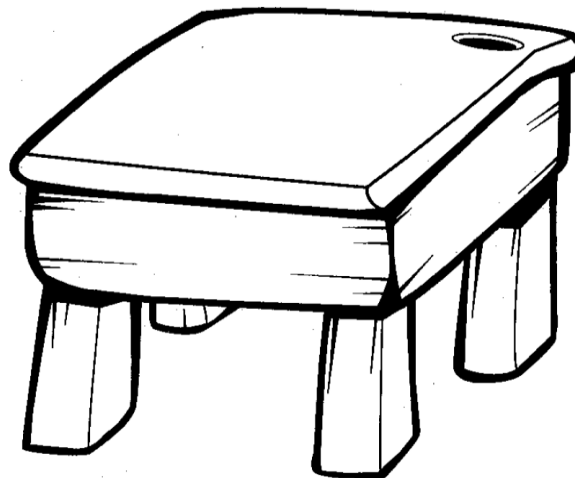
crayon



gomme
à
effacer



pupitre





Éléments observables	
Compréhension juste du texte	
C'est un texte courant ou littéraire, illustré et dont le sujet est familier.	<ul style="list-style-type: none"> - Le texte est courant - Les mots à utiliser pour effectuer la tâche sont illustrés. - Le thème est en lien direct avec le quotidien de l'élève.
Ce texte comprend des structures prévisibles et est constitué de phrases simples liés à son environnement immédiat.	<ul style="list-style-type: none"> - Phrases simples à structure répétitive : <i>Dessine un...</i> - Le thème est en lien direct avec l'environnement immédiat de l'élève.
Ce texte contient des mots de vocabulaire que l'élève peut reconnaître globalement, liés à son environnement immédiat et appris en classe.	<ul style="list-style-type: none"> - Le vocabulaire est lié aux : <ul style="list-style-type: none"> o articles scolaires et à la classe o couleurs o prépositions simples (sur, près, à côté) o à quelques adjectifs « <i>petit</i> » et « <i>grand</i> » - Le thème est lié à son environnement immédiat.
Ce texte contient des mots composés de syllabes simples.	Présence de plusieurs mots composés de syllabes simples.
L'élève doit associer des mots à des images.	La tâche consiste à associer des mots à des images
Explication de ses réactions au texte	
L'élève doit réagir de façon non verbale au texte.	N.A.



Olé a plusieurs crayons

(Blanchette, P. et coll. 1992. Olé, 1er cycle, Manuel A. Éd. du Phare. p.27.)



Des mots et des images

Trouve les images et les mots qui vont ensemble.

des étoiles

une mine noire

un crayon jaune

jaune

noir

Olé a plusieurs crayons.

Trouve les crayons suivants dans l'étui d'Olé.

A Mon crayon est noir.
Il a des étoiles jaunes.
Mon crayon est en bois.

★★ B Mon crayon est en cire.
Il dessine en bleu.
Il est petit.

★★ C Mon crayon est vert.
Il a une mine rouge.
Mon crayon a une gomme à effacer bleue.
Il a des lignes noires.



Éléments observables	
Compréhension juste du texte	
C'est un texte courant ou littéraire, illustré et dont le sujet est familier.	<ul style="list-style-type: none"> - Le texte est courant - Les mots à utiliser sont illustrés - Le sujet est en lien avec le quotidien de l'élève.
Ce texte comprend des structures prévisibles et est constitué de phrases simples liés à son environnement immédiat.	<ul style="list-style-type: none"> - Phrases simples à structure répétitive : <ul style="list-style-type: none"> o <i>Mon crayon est noir.</i> o <i>Mon crayon est vert.</i> - Le thème et en lien avec l'environnement immédiat de l'élève.
Ce texte contient des mots de vocabulaire que l'élève peut reconnaître globalement, liés à son environnement immédiat et appris en classe.	<ul style="list-style-type: none"> - Le vocabulaire est lié aux : <ul style="list-style-type: none"> o articles scolaires et la classe o couleurs - Le thème et en lien avec l'environnement immédiat de l'élève.
Ce texte contient des mots composés de syllabes simples.	Présence de plusieurs mots composés de syllabes simples.
L'élève doit associer des mots à des images.	La tâche consiste à associer des mots et de courtes phrases à des images.
Explication de ses réactions au texte	
L'élève doit réagir de façon non verbale au texte.	N.A.



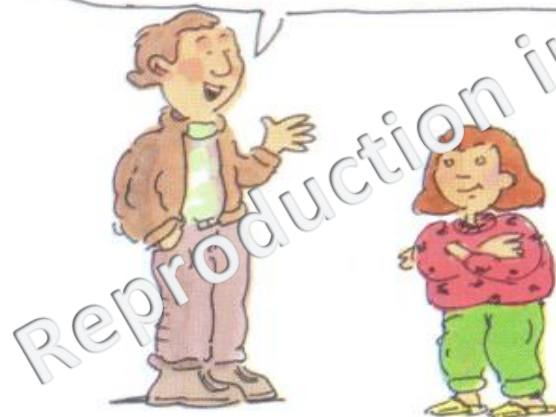
Ariane n'aura pas froid

(Blanchette, P. et coll. 1992. Olé, 1er cycle, Manuel A. Éd. du Phare. p. 154)

Ariane n'aura pas froid.

Ce matin, le papa d'Ariane a conseillé à sa fille de s'habiller chaudement pour aller dehors. Observe Ariane et trouve ce que son papa a oublié de lui dire.

Ariane, il fait très froid aujourd'hui. Si tu vas dehors, mets ton manteau noir et rouge. C'est un manteau très chaud. Enroule bien ton foulard bleu et jaune autour de ton cou. N'oublie pas de mettre ta tuque bleue et tes mitaines jaunes.



Une chance que j'ai pensé à mettre mes ?





Éléments observables

Compréhension juste du texte

C'est un texte courant ou littéraire, illustré et dont le sujet est familier.	<ul style="list-style-type: none"> ○ Le texte est courant ○ Le texte est illustré ○ Le thème est en lien direct avec le quotidien de l'élève.
C'est un texte à structures généralement prévisibles, constitué de quelques phrases simples.	<p>Les phrases sont simples :</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ <i>C'est un manteau très chaud.</i> <p>Leur structure souvent prévisible :</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Les noms des vêtements sont accompagnés d'une couleur : <i>foulard bleu et jaune, mitaines jaunes.</i>
Le vocabulaire utilisé est de base et la plupart des mots de ce texte ont été appris en classe.	Le vocabulaire est lié aux vêtements et à l'hiver.
La plupart des mots de ce texte sont composés de syllabes simples et parfois complexes.	Les deux sont présentes.
L'élève doit repérer des informations explicites.	Pour trouver le vêtement manquant, l'élève doit repérer des informations explicites.
Explication de ses réactions au texte	
L'élève doit exprimer sa réaction au texte en faisant quelques liens avec ses connaissances et ses expériences.	L'élève peut déduire la réponse en raison de son expérience de l'hiver et de l'habillement requis.



Les pays d'où vous venez

(Girard, G. et coll. 1993. Olé 2e cycle, Manuel A. Éd. du Phare. p.14-15)



Les pays d'où vous venez.

La classe de Lise						
	Les prénoms	Les pays	Les langues	Les filles	Les garçons	Les âges
1	Akira	Japon				
2	Jessica		espagnol			
3			polonais			
4		États-Unis				
5	Laura		tagalog			
6		Philippines				
7	Ana			✓		11 ans
8		Syrie				
9			arabe			

- Est-ce que ton prénom ou ton pays d'origine ne sont écrits sur ce tableau ?
- Qu'est-ce qui manque pour compléter le tableau de la classe de Lise ?



Les élèves de la classe de Lise se présentent.

En équipes de deux, vous lisez chaque message et vous complétez le tableau de leur classe.

Je m'appelle Akira. Mon pays d'origine est le Japon. J'ai neuf ans. Ma langue est le japonais. Je suis Japonais.



①

②

Mon nom est Jessica. Je suis la meilleure amie d'Akira. Je viens d'Argentine. J'ai dix ans et je parle l'espagnol.



14 Un album souvenir



Je m'appelle Ana. Je suis née au Panama. Je suis Panaméenne. J'ai onze ans. À la maison, je parle l'espagnol.



Je m'appelle Marek. Je viens de Pologne. Je suis Polonais. Je parle le polonais avec mes parents. J'ai dix ans.



J'ai aussi dix ans. Mon nom est Mary. Je viens des États-Unis et je parle l'anglais.



Mon nom est Ali.



Je m'appelle Basel.

7

Nous venons de Syrie. Nous sommes Syriens. Nous parlons l'arabe. Nous avons dix ans.

Je m'appelle Laura. Je viens des Philippines. Je parle le tagalog. J'ai dix ans.



Je viens aussi des Philippines. J'ai le même âge que Laura. Je m'appelle Ramon.





Éléments observables	
Compréhension juste du texte	
C'est un texte courant ou littéraire, illustré et dont le sujet est familier.	<ul style="list-style-type: none"> - Le texte est courant. - Le texte est illustré. - Le sujet est familier.
C'est un texte à structures généralement prévisibles, constitué de quelques phrases simples	<ul style="list-style-type: none"> - Les phrases sont simples : <ul style="list-style-type: none"> o <i>Je suis la meilleure amie d'Akira.</i> - La structure des phrases est souvent répétitive dans les différents textes: <ul style="list-style-type: none"> o <i>Mon nom est...</i> o <i>Je m'appelle...</i> o <i>Je parle...</i>
Le vocabulaire utilisé est de base et la plupart des mots de ce texte ont été appris en classe.	Le vocabulaire est lié aux présentations et à l'identité.
La plupart des mots de ce texte sont composés de syllabes simples et parfois complexes.	Les deux sont présentes.
L'élève doit repérer des informations explicites.	La tâche demande le repérage d'informations explicites servant à compléter un tableau récapitulatif.
Explication de ses réactions au texte	
L'élève doit exprimer sa réaction au texte en faisant quelques liens avec ses connaissances et ses expériences.	L'élève pourra réagir aux différents textes en comparant sa situation personnelle à celle des enfants présentés.



Gélatine veut être en forme

(Girard, G. et coll. 1993. Olé 2e cycle, Manuel A. Éd. du Phare. p.101-103)

Gélatine veut être en forme.

Mettez les mains
sur les hanches.



- Quel est le mot que Gélatine n'a pas compris ?
- Est-ce que tu connais bien les parties de ton corps ? Place des étiquettes-mots sur la silhouette de Gélatine.



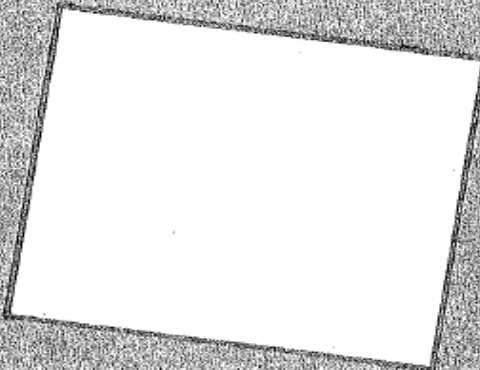
Lis les exercices que Calin a composés pour Gélatine.
Place le titre et l'illustration qui conviennent à côté de chaque exercice.
Ensuite, en équipes de deux, amusez-vous à faire les exercices.

Des exercices de détente

A. Position: sur le dos

1. Tu plies les jambes.
2. Tu étends les bras le long de ton corps.
3. Tu tournes les paumes de tes mains vers le sol.
4. Tu fermes les yeux.
5. Tu inspires lentement pour gonfler tes poumons et ton ventre.
6. Tu comptes jusqu'à quatre.
7. Tu expires comme si tu voulais éteindre des bougies.
8. Tu recommences les consignes 5, 6 et 7 plusieurs fois.



B. Position: sur le dos

1. Tu étends les bras le long de ton corps.
2. Tu fermes les yeux.
3. Tu inspires et tu expires lentement.
4. Un ou une camarade soulève ton bras gauche. Il ou elle bouge ton bras de droite à gauche et d'avant en arrière.
5. Il ou elle fait un cercle sans forcer sur ton bras et le dépose sur le sol.
6. Il ou elle recommence le même exercice avec ton bras droit et avec chaque jambe.

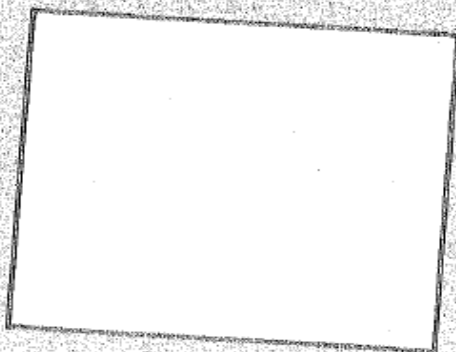
Des exercices d'assouplissement

C. Position: les genoux par terre

1. Tu places les mains sur le sol et tu baisses la tête.
2. Un ou une camarade soulève tes jambes.
3. Tu supportes ton corps avec tes mains et tu avances doucement.



4. Ton ou ta camarade te suit en tenant tes jambes bien droites.



D. Position: assis ou assise par terre

1. Tu étires les jambes devant toi et tu pointes les orteils.
2. Tu lèves les bras à la hauteur des épaules.
3. Tu plies les bras et tu joins tes doigts.





Lire des textes variés en français

- Tu tournes le haut de ton corps vers la droite et ensuite vers la gauche plusieurs fois.

- Tu baisses les bras, tu te reposes un peu et tu recommences.

★ ★

E. Position: assis ou assise sur le sol

- Tu croises les jambes et tu gardes ton dos droit.
- Tu plies les bras et tu lèves les coudes à la hauteur des épaules.
- Tu fermes les mains et tu pointes les pouces vers le sol.
- Tu étires les bras vers l'avant et tu les plies de nouveau.

- Tu répètes cet exercice dix fois en inspirant et en expirant lentement.

★ ★

F. Position: sur le dos

- Tu étends les bras le long de ton corps.
- Tu plies les jambes jusqu'à ce que tes genoux touchent ta poitrine.
- Tu lèves les hanches avec tes mains jusqu'à ce que tes genoux touchent ton front.
- Tu étires ensuite les jambes vers le haut.
- Tu comptes jusqu'à quatre.
- Tu plies de nouveau les genoux, tu allonges les mains et tu étends les jambes par terre.
- Tu recommences cet exercice cinq fois.



Lire des textes variés en français

Éléments observables

Compréhension juste du texte

Ce sont des textes courants ou littéraires et illustrés dont le sujet est généralement familier.	<ul style="list-style-type: none"> - Le texte est courant. - Des illustrations sont fournies à l'élève pour effectuer la tâche. - Le sujet est plus ou moins familier, mais le vocabulaire à utiliser l'est.
Ce sont des textes constitués de quelques paragraphes comportant des phrases simples.	<p>Les phrases sont simples :</p> <ul style="list-style-type: none"> - <i>Tu plies les jambes.</i> - <i>Tu comptes jusqu'à quatre.</i> - <i>Un ou une camarade soulève ton bras gauche.</i>
Le vocabulaire utilisé est courant.	Le vocabulaire est lié aux parties du corps et aux verbes d'action.
L'élève doit identifier le sujet traité.	Il est facile pour l'élève d'identifier le sujet traité.
L'élève doit sélectionner des informations explicites.	La tâche consiste à associer chaque exercice proposé à une illustration, ce qui demande de sélectionner des informations explicites.
L'élève doit relever parfois l'idée principale du texte.	On demande aussi à l'élève d'associer chaque exercice décrit à un titre proposé.

Explication de ses réactions au texte

L'élève doit effectuer des liens avec ses connaissances et ses expériences.	Il serait possible de proposer aux élèves d'inventer d'autres exercices en les décrivant et en les mimant, en se basant sur leurs connaissances et expériences.
L'élève doit se servir de faits ou d'exemples pour appuyer sa réaction au texte.	N.A.



Une dispute entre amies

(Girard, G. et coll. 1993. Olé 2e cycle, Manuel A. Éd. du Phare. p. 179)



Une dispute entre amies

Lis les journaux personnels de Barbara et de Sarah pour connaître la raison de leur dispute.
Quel est le meilleur conseil que tu pourrais leur donner?

Avant l'anniversaire de Barbara, Sarah et Barbara étaient deux amies inséparables. Maintenant, elles vivent un conflit...



Mon cher journal,

J'ai eu onze ans hier. Quand je me suis levée, j'étais très heureuse car j'avais invité cinq de mes amies à une fête chez moi. Comme j'avais hâte de les voir!

Mais j'ai beaucoup pleuré car Sarah, ma meilleure amie, n'est pas venue.

Pourtant, j'avais demandé à Jasmina, qui est assise à côté de Sarah dans la classe, de glisser ma carte d'invitation dans le sac de Sarah.

Sarah ne savait pas encore que j'avais organisé une fête. Je voulais lui faire la surprise.

Je crois que je ne suis pas importante pour elle. C'est ce que Jasmina m'a dit pour me consoler.

Aujourd'hui, Sarah m'ignore. Ce n'est pas normal.

Barbara

Mon journal,

hier, c'était l'anniversaire de Barbara et elle ne m'a pas invitée à la fête.

Si elle pense que je vais continuer d'être son amie, elle se trompe. Je ne veux plus jamais lui parler!

J'étais tellement énervée, vendredi, que j'ai oublié mon sac à l'école et je n'ai pas pu faire mon devoir. Si tout va mal, c'est la faute de Barbara.

Jasmina m'a dit que Barbara lui avait demandé d'être sa meilleure amie. Oh!

Barbara, pourquoi me laisses-tu tomber?
Je me sens tellement seule!

Sarah

Une fête de l'amitié 179



Lire des textes variés en français

Éléments observables

Compréhension juste du texte

Ce sont des textes courants ou littéraires, illustrés et dont le sujet est généralement familier.	<ul style="list-style-type: none"> - Le texte est courant. - Le texte comporte une seule image qui illustre son sujet principal : la dispute. - Le sujet est plutôt familier.
Ce sont des textes constitués de quelques paragraphes comportant des phrases simples.	<ul style="list-style-type: none"> - Il y a plusieurs petits paragraphes. - Les phrases sont simples : <ul style="list-style-type: none"> o <i>J'ai eu onze ans hier.</i> o <i>Ce n'est plus mon amie</i> o <i>Je voulais lui faire une surprise.</i>
Le vocabulaire utilisé est courant.	Le vocabulaire est lié à l'amitié et aux sentiments/émotions.
L'élève doit identifier le sujet traité.	Le titre indique clairement le sujet traité. L'élève n'a pas à l'identifier.
L'élève doit sélectionner des informations explicites.	Les informations à sélectionner pour effectuer la tâche sont explicites.
L'élève doit relever parfois l'idée principale du texte.	L'élève doit trouver la raison de la dispute, idée principale du texte.
Explication de ses réactions au texte	
L'élève doit effectuer des liens avec ses connaissances et ses expériences.	La tâche exige de partir de son expérience personnelle afin de trouver des conseils pratiques pour résoudre le conflit.
L'élève doit se servir de faits ou d'exemples pour appuyer sa réaction au texte.	La tâche exige de partir de son expérience personnelle afin de trouver des conseils pratiques pour résoudre le conflit. L'enseignant peut lui demander de se servir de faits ou d'exemples pour appuyer les conseils suggérés.



Renseigne-toi sur l'automne.

(Girard, G. et coll. 1993. Olé 2e cycle, Manuel A. Éd. du Phare. p. 58-59)



Renseigne-toi sur l'automne.

J'aimerais m'informer sur les changements à l'automne. Est-ce que vous pouvez m'aider ?

Les changements à l'automne

1. Les oiseaux
2. Les animaux
3. La température
4. Les arbres

- Quelles sont les informations que tu peux donner à Olé ?
- Est-ce que tu peux trouver d'autres informations à la bibliothèque de l'école ? Vérifie et échange avec tes camarades.



• Les informations que j'ai trouvées. Trouve le titre que je devrais écrire au-dessus de chaque petit texte.

Reproduction interdite



?

Certains animaux dorment tout l'hiver. L'ours brun dort dans sa tanière. Son corps devient froid. Il respire lentement. À l'automne, il mange beaucoup afin d'accumuler de la graisse pour l'hiver.

La marmotte dort aussi tout l'hiver. À l'automne, elle creuse un terrier, se roule en boule et dort jusqu'au printemps.



À la fin de l'été, la chauve-souris cherche un endroit sombre pour dormir tout l'hiver, la tête en bas.

Il y a aussi les grenouilles et les tortues qui se cachent sous la boue, au fond de l'eau.



58 Un stand sur l'automne



Lire des textes variés en français

?

D'autres animaux préparent un abri pour l'hiver, mais ils ne dorment pas tout l'hiver.

L'écureuil fait un nid en haut des arbres. Il ramasse des glands, des fruits et des noix. Il cache ensuite sa nourriture dans le sol.

Le raton laveur cherche un trou dans un tronc d'arbre. Il tapisse le trou avec des feuilles.




?

Les oiseaux migrateurs fuient l'hiver. Avant de partir vers le Sud, ils mangent beaucoup pour accumuler de la graisse. Ainsi, ils peuvent voler longtemps sans s'arrêter. Certains oiseaux forment un V en volant. On peut entendre leur cri, à l'automne.



?

L'automne est une saison magnifique. Les feuilles de certains arbres deviennent de toutes les couleurs: rouge, jaune, or, brun...

Plus tard, à l'automne, la sève descend dans les racines de l'arbre. L'arbre va « dormir », un peu comme les animaux. Les feuilles tombent et protègent les racines de l'arbre contre le froid.



? ☆ ☆

À l'automne, le soleil se couche de plus en plus tôt. Ainsi, le jour est plus court et la nuit est plus longue.

À l'automne, il fait plus froid. Il y a parfois du brouillard. Le brouillard est fait de petites gouttes d'eau dans l'air.

L'automne est aussi la saison du givre. Le matin, très tôt, la rosée se pose sur le sol et se cristallise. Le givre est de la rosée cristallisée.






Lire des textes variés en français

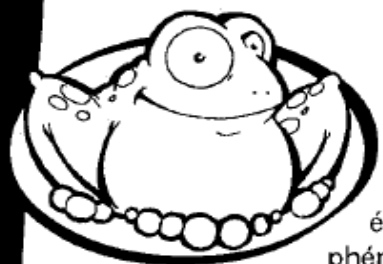
Éléments observables	
Compréhension juste du texte	
Ce sont des textes courants ou littéraires et dont le sujet est plus ou moins familier.	<ul style="list-style-type: none"> - Les textes sont courants. - Le sujet est moins familier, en lien avec les sciences.
Ce sont des textes constitués de plusieurs paragraphes comportant des phrases complexes.	<ul style="list-style-type: none"> - Il y a plusieurs paragraphes, dans plusieurs courts textes. - Les phrases sont souvent complexes : <ul style="list-style-type: none"> o <i>Il y a aussi les grenouilles et les tortues qui se cachent sous la boue, au fond de l'eau.</i> o <i>D'autres animaux préparent un abri pour l'hiver, mais ils ne dorment pas tout l'hiver.</i>
Le vocabulaire est spécifique à des disciplines scolaires.	<ul style="list-style-type: none"> - Le vocabulaire est spécifique et lié aux animaux et à la forêt du Québec, ainsi qu'à leurs préparatifs en vue de l'arrivée de l'hiver. - Le vocabulaire est lié aux sciences.
L'élève doit dégager l'idée principale ainsi que certaines informations essentielles.	Pour trouver un titre à chaque texte, l'élève doit pouvoir en dégager l'idée principale, ainsi que certaines informations essentielles.
L'élève doit regrouper des informations explicites.	<ul style="list-style-type: none"> - Rien dans la tâche ne demande de regrouper des informations explicites. Par contre, l'élève doit les comprendre afin de trouver un titre adéquat. - Il serait possible de créer une tâche supplémentaire du genre « Tableau synthèse » dans lequel l'élève pourrait repérer et regrouper des informations contenues dans les textes.
L'élève doit relever les principaux éléments qui illustrent la progression dans le texte.	N.A.
Explication de ses réactions au texte	
L'élève doit exprimer sa réaction au texte en faisant des liens avec différents textes lus, vus ou entendus.	<ul style="list-style-type: none"> - Il est demandé à l'élève de trouver d'autres informations à la bibliothèque de l'école afin de comparer avec d'autres animaux connus ou d'autres textes. - Il serait possible de demander à l'élève de justifier à l'oral le choix du titre.



Les tremblements de terre

(Lafrance, M. 2002. J'améliore ma lecture 4, Éd. À reproduire. p.7 et 8)

Les tremblements de terre



Pourquoi la Terre tremble-t-elle ? Aujourd'hui, on mesure l'intensité des tremblements de terre avec l'échelle de Richter. Auparavant, l'échelle de Mercalli était la référence. Les scientifiques savent que ces phénomènes sont des vibrations rapides et brutales de la calotte terrestre.

Les explications scientifiques sont justes, mais à vrai dire dépourvues de la beauté que l'imaginaire peut apporter à l'inexpliqué. C'est ainsi qu'en Mongolie, on était persuadé qu'une grenouille géante portait la Terre sur son dos. Ses mouvements provoquaient les secousses sismiques. Certains peuples européens affirmaient, quant à eux, que c'était le géant Typhée qui était enfermé dans un cachot sous la Sicile. C'est en tentant d'arracher les barreaux de sa prison qu'il faisait trembler le sol. Quoi qu'il en soit, l'hypothèse d'animaux gigantesques et fabuleux domine. Pour les Japonais, c'est un dragon qui supporte notre planète, un buffle pour les habitants de Bornéo, une tortue géante chez les Indiens d'Amérique. Plus tard, les premiers mathématiciens avancèrent plusieurs théories. Pour Aristote, des poches d'air existaient à l'intérieur de la planète et, selon la position des astres, cela provoquait les séismes. Thalès et Wegener affirmaient que les continents flottaient et que, tel un bateau secoué par le remous, le sol tremblait. Ces théories surréalistes et singulières ont au moins la qualité d'être empreintes de poésie et elles font surtout une belle place à l'imagination.





Les tremblements de terre

- 1) Qu'est-ce qui provoque les tremblements de terre ? _____

- 2) Quelle est l'échelle de référence actuelle pour mesurer l'intensité des tremblements de terre ? _____
- 3) Qu'est-ce qui provoquait les séismes selon les anciens habitants de la Mongolie ? _____
- 4) Qui serait enfermé sous la Sicile selon la légende ? _____
- 5) Pour quel peuple un dragon serait responsable des tremblements de terre ? _____
- 6) Pour Aristote, quelle était la cause des tremblements de terre ? _____

- 7) Quelle est l'explication que tu préfères ? Pourquoi ? _____

- 8) Qui croyait que les continents flottaient comme les bateaux ? _____

- 9) L'auteur du texte affirme que les explications scientifiques sont dépourvues de beauté. Es-tu d'accord ? Pourquoi ? _____

- 10) Nomme trois animaux fantastiques responsables, selon les légendes, de causer des tremblements de terre. _____



Lire des textes variés en français

Éléments observables	
Compréhension juste du texte	
C'est un texte courant ou littéraire dont le sujet est plus ou moins familier.	<ul style="list-style-type: none"> - Le texte est courant. - Le thème est en lien avec les sciences et l'univers social.
C'est un texte constitué de plusieurs paragraphes comportant des phrases complexes.	<ul style="list-style-type: none"> - Le texte comporte deux paragraphes. - Les phrases sont souvent complexes : <ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Aujourd'hui, on mesure l'intensité des tremblements de terre avec l'échelle de Richter.</i> ○ <i>Thalès et Wegener affirmaient que les continents flottaient et que, tel un bateau secoué par le remous, le sol tremblait.</i>
Le vocabulaire est spécifique à des disciplines scolaires.	Le vocabulaire est en lien avec les sciences (tremblement de terre, échelle de Richter) et l'univers social (peuples, continents).
L'élève doit dégager l'idée principale ainsi que certaines informations essentielles.	<p>Les questions demandent à l'élève de repérer des informations essentielles.</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Ex. : Qu'est-ce qui provoque les tremblements de terre?</i>
L'élève doit regrouper des informations explicites.	<p>Les questions demandent à l'élève de repérer des informations explicites.</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Ex. : Qui serait enfermé sous la Sicile selon la légende?</i>
L'élève doit relever les principaux éléments qui illustrent la progression dans le texte.	N.A.
Explication de ses réactions au texte	
L'élève doit exprimer sa réaction au texte en faisant des liens avec différents textes lus, vus ou entendus.	<p>Certaines questions permettent à l'élève de s'exprimer et de faire ces liens :</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Quelle est l'explication que tu préfères? Pourquoi</i> ○ <i>L'auteur du texte affirme que les explications scientifiques sont dépourvues de beauté. Es-tu d'accord? Pourquoi?</i>



Un SOS sur la piste inca

(Scott, J. 2006. Un SOS sur la piste inca, Collection Envol. Éd. Chenelière Éducation. 24 pages.)





Lire des textes variés en français

Eduardo et Maria campent très haut dans les Andes. Ils explorent une ancienne piste inca pour trouver des morceaux de poterie et d'autres objets. Ils accompagnent leurs parents, qui participent à une expédition d'archéologie.

La mère de Maria photographie des fleurs.

— Ne t'éloigne pas, Maria, dit-elle. Il y a des renards et des pumas dans cette région. Si un accident arrivait dans ces hauteurs, ce serait un désastre. Les autres membres de l'équipe n'arriveront pas avant une semaine.





Maria fouille le sol, à la recherche de la moindre particule brillante. Comme ses parents, elle adore chercher des trésors.

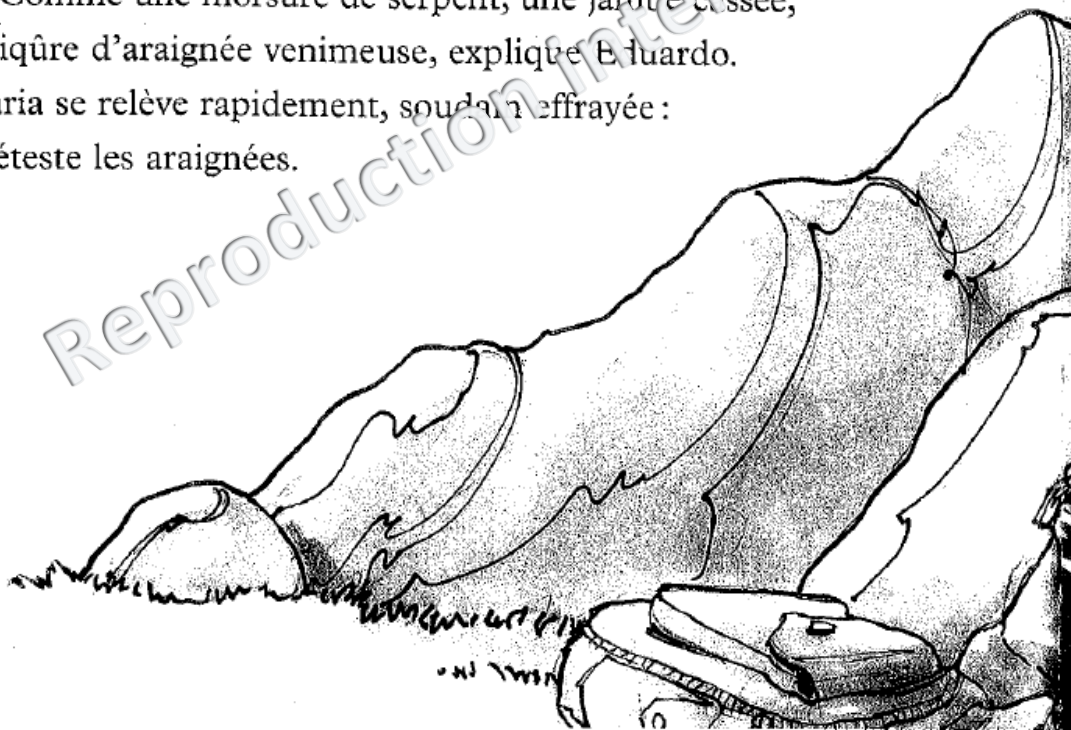
— Je doute qu'il arrive un accident, chuchote-t-elle à Eduardo. Et même s'il y en avait un, nous avons notre trousse de premiers soins qui contient autant de choses qu'une grande pharmacie!

— Même s'il fallait 20 lamas pour transporter notre trousse de premiers soins, tu dois rester sur tes gardes, répond Eduardo. Il peut arriver toutes sortes d'accidents dans la montagne.

— Comme quoi? demande Maria.

— Comme une morsure de serpent, une jambe cassée, une piqûre d'araignée venimeuse, explique Eduardo.

Maria se relève rapidement, soudain effrayée : elle déteste les araignées.





Qu'en penses-tu ?

- 1 Un problème de santé peut devenir très dangereux quand on est dans les montagnes. Dans ces régions éloignées, les téléphones cellulaires ne fonctionnent pas toujours. Comment peux-tu te préparer à ce genre d'expédition ? Pourquoi est-ce important de partir en groupe ?
- 2 De quelles façons Maria et Eduardo ont-ils montré leur courage ?





Lire des textes variés en français

Éléments observables

Compréhension juste du texte

C'est un texte courant ou littéraire et dont le sujet est peu ou pas familier.	<ul style="list-style-type: none"> - Le texte est littéraire - Le sujet n'est pas familier (péripéties d'une famille dans la montagne au Pérou).
Ce texte est constitué de plusieurs paragraphes comprenant des phrases variées.	<ul style="list-style-type: none"> - C'est un livre illustré de 22 pages contenant plusieurs paragraphes. - Il comprend des phrases variées : <ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Ils explorent une ancienne piste inca pour trouver des morceaux de poterie et d'autres objets.</i> ○ <i>Ne t'éloigne pas Maria, dit-elle. Il y a des renards et des pumas dans cette région.</i>
Le vocabulaire est étendu.	<ul style="list-style-type: none"> - Le vocabulaire touche en grande partie l'univers social et les sciences : <ul style="list-style-type: none"> ○ <i>expéditions, hauteurs, araignée venimeuse, etc.</i> - Plusieurs expressions utilisent un vocabulaire et des expressions littéraires : <ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Gravir la pente escarpée</i> ○ <i>À bout de souffle</i>
L'élève doit distinguer l'idée principale des idées secondaires.	<p>Une question demande à l'élève de distinguer l'idée principale du texte :</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ <i>De quelle façon Maria et Édouardo ont-ils montré leur courage?</i>
L'élève doit résumer le texte en présentant les idées de façon logique ou chronologique.	<p>Il serait possible de demander à l'élève d'identifier les 5 temps du récit à partir d'un canevas proposé.</p>
L'élève doit se servir de ses connaissances antérieures et du contenu du texte pour dégager le sens de certaines informations implicites.	<p>Une question implique que l'élève doive se référer à son expérience et à ses connaissances:</p> <ul style="list-style-type: none"> ○ <i>De quelle façon Maria et Édouardo ont-ils montré leur courage?</i>
Explication de ses réactions au texte	
L'élève doit réagir au texte en exprimant son interprétation personnelle.	<p>La question « <i>Comment peux-tu te préparer à une telle expédition? Pourquoi est-ce si important de partir en groupe?</i> » permet à l'élève d'exprimer son interprétation personnelle.</p>
L'élève doit réagir au texte en tenant compte des propos de ses pairs lors de discussions.	<p>Il serait possible de reprendre la question précédente et d'en faire une discussion d'équipe.</p>



Sauvé de la noyade par sa sœur de 12 ans

(Devey, L., 2007. Transmission 1, cahier d'apprentissage. Éditions CEC. p. 96 et 97.)

PRÉPARATION

4 LES GESTES EXTRAORDINAIRES DE GENS ORDINAIRES!

Qu'ils soient des personnages à deux ou à quatre pattes, qu'ils soient nos voisins ou encore nos idoles, qu'ils existent vraiment ou seulement à l'écran, les héros sont partout. Leurs gestes nous touchent et leur courage nous impressionne.

• Lis l'article de journal ci-dessous. On y décrit l'acte courageux d'une personne tout à fait extraordinaire.

Pourquoi certaines personnes nous touchent-elles plus que d'autres ?

Que peux-tu déduire du mot *sauvé* ?

Sauvé de la noyade par sa sœur de 12 ans

- Annie Lemay, une jeune fille de 12 ans de Saint-Stanislas, est devenue la vedette de la ville en sauvant son jeune frère de 6 ans des eaux de la rivière Fraser, samedi dernier.
- Les deux jeunes se baignaient sous les yeux de leur mère, à quelques mètres de la plage. Pendant qu'elle retournait à la voiture chercher leur collation, le petit Andrew s'est retrouvé au fond de l'eau, incapable de crier au secours.
- Annie, ne voyant plus son frère, a vite plongé et l'a ramené à la surface. Mettant en pratique les cours de premiers soins suivis à l'école quelques mois auparavant, elle a donné la respiration artificielle à son frère. Celui-ci a repris conscience pendant que la mère, alertée par les cris d'Annie, allait chercher de l'aide.
- Les ambulanciers ont félicité la courageuse adolescente pour sa maîtrise de la situation et son sang-froid. Quand on lui a demandé quels conseils elle voulait donner aux jeunes, Annie a répondu : « N'hésitez pas à faire les gestes nécessaires pour sauver une vie. Demandez à votre école d'offrir des cours de premiers soins. Et, surtout, ne paniquez pas ! » Cette jeune héroïne est très sage. Elle nous donne pas les bons conseils, elle nous donne.

Quel mot ou groupe de mots le pronom *l'* remplace-t-il ?

Pourquoi y a-t-il des guillemets ici ?

Reproduction interdite

96 LES GESTES EXTRAORDINAIRES... TRANSMISSION 1

© 2007, Les Éditions CEC Inc. • Reproduction interdite



Nom _____ Groupe _____



① Qu'est-ce qu'Annie a fait de spécial?

② Deux jours avant cette histoire, aurais-tu pu qualifier cette personne d'héroïne? Pourquoi?

③ Pourquoi penses-tu qu'Annie a réagi de cette façon?

④ Qu'est-ce qui te touche dans l'histoire d'Annie?

⑤ Tu connais sûrement des super-héros. Qu'est-ce qui distingue Annie de ces super-héros?



COIN

Des gestes qui méritent d'être soulignés

- Lis le texte ci-dessous et réponds à la question avec tes camarades.
- Connais-tu quelqu'un qui a fait quelque chose de bien spécial ou qui mérite d'être félicité pour un geste héroïque ou exemplaire?

Un héros, c'est une personne qui sait réagir dans une situation d'urgence. C'est peut-être aussi une personne ordinaire qui décide de se battre contre la maladie ou de se dévouer pour les autres. La bravoure et le courage prennent différentes formes. Cela peut être un petit garçon, une fillette, des personnes adultes ou même un animal.

- Utilise les énoncés ci-dessous pour t'aider.

- *Son nom est...*
- *Cette personne a (âge)... ans.*
- *Cette personne me touche parce que...*
- *Je trouve que ce que (nom)... a fait est...*
- *Cette personne a plusieurs qualités, entre autres...*
- *À mon avis, cette personne mérite d'être félicitée parce que...*



Éléments observables

Compréhension juste du texte

C'est un texte courant ou littéraire et dont le sujet est peu ou pas familier.	<ul style="list-style-type: none"> - Le texte est courant - Le thème central et le sauvetage d'une noyade.
Ce texte est constitué de plusieurs paragraphes comprenant des phrases variées.	<ul style="list-style-type: none"> - Le texte comportant 4 paragraphes - Les phrases sont variées : <ul style="list-style-type: none"> o <i>Les deux jeunes se baignaient sous les yeux de leur mère, à quelques mètres de la plage.</i> o <i>Annie, ne voyant plus son frère, a vite plongé et l'a ramené à la surface.</i> - Les phrases sont de type journalistique : <ul style="list-style-type: none"> o <i>Annie Lemay, une jeune fille de douze ans de St-Stanislas, est devenue la vedette de la ville en sauvant son jeune frère de 6 ans des eaux de la rivière Fraiser, samedi dernier.</i>
Le vocabulaire est étendu.	<p>Plusieurs expressions contiennent un vocabulaire étendu</p> <ul style="list-style-type: none"> o <i>Crier au secours</i> o <i>Ramener à la surface</i> o <i>Respiration artificielle</i> o <i>Alerté par des cris</i>
L'élève doit distinguer l'idée principale des idées secondaires.	<p>La question 1 permet de distinguer l'idée principale :</p> <ul style="list-style-type: none"> o <i>Qu'est-ce qu'Annie a fait de spécial?</i>
L'élève doit résumer le texte en présentant les idées de façon logique ou chronologique.	<p>Il serait possible de demander à l'élève de résumer l'évènement, à l'oral ou à l'écrit, à partir d'un canevas.</p>
L'élève doit se servir de ses connaissances antérieures et du contenu du texte pour dégager le sens de certaines informations implicites.	<p>La question 2 demande à l'élève se servir de ses connaissances antérieures pour comprendre des informations implicites :</p> <ul style="list-style-type: none"> o <i>Deux jours avant cette histoire, aurais-tu pu qualifier cette personne d'héroïne?</i>



Explication de ses réactions au texte

L'élève doit réagir au texte en exprimant son interprétation personnelle.	La question 2 permet à l'élève d'exprimer son interprétation personnelle: <i>Deux jours avant cette histoire, aurais-tu pu qualifier cette personne d'héroïne?</i>
L'élève doit réagir au texte en tenant compte des propos de ses pairs lors de discussions.	La question 5 invite l'élève à réagir au texte en discutant avec ses coéquipiers : <ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Tu connais sûrement des super-héros. Qu'est-ce qui distingue Annie de ces super-héros?</i> ○ <i>Lis le texte ci-dessous et réponds à la question avec tes camarades.</i> ○ <i>Connais-tu quelqu'un qui a fait quelque chose de bien spécial ou qui mérite d'être félicité pour un geste héroïque ou exemplaire?</i>



Éléments observables

Compréhension juste du texte

C'est un texte courant ou littéraire, illustré et dont le sujet est familier.

Ce texte comprend des structures prévisibles et est constitué de phrases simples liés à son environnement immédiat.

Ce texte contient des mots de vocabulaire que l'élève peut reconnaître globalement, liés à son environnement immédiat et appris en classe.

Ce texte contient des mots composés de syllabes simples.

L'élève doit associer des mots à des images.

Explication de ses réactions au texte

L'élève doit réagir de façon non verbale au texte.



Éléments observables

Compréhension juste du texte

C'est un texte courant ou littéraire, illustré et dont le sujet est familier.

C'est un texte à structures généralement prévisibles, constitué de quelques phrases simples

Le vocabulaire utilisé est de base et la plupart des mots de ce texte ont été appris en classe.

La plupart des mots de ce texte sont composés de syllabes simples et parfois complexes.

L'élève doit repérer des informations explicites.

Explication de ses réactions au texte

L'élève doit exprimer sa réaction au texte en faisant quelques liens avec ses connaissances et ses expériences.



Lire des textes variés en français

Éléments observables

Compréhension juste du texte

Ce sont des textes courants ou littéraires et illustrés dont le sujet est généralement familier.

Ce sont des textes constitués de quelques paragraphes comportant des phrases simples.

Le vocabulaire utilisé est courant.

L'élève doit identifier le sujet traité.

L'élève doit sélectionner des informations explicites.

L'élève doit relever parfois l'idée principale du texte.

Explication de ses réactions au texte

L'élève doit effectuer des liens avec ses connaissances et ses expériences.

L'élève doit se servir de faits ou d'exemples pour appuyer sa réaction au texte.



Lire des textes variés en français

Éléments observables	
Compréhension juste du texte	
Ce sont des textes courants ou littéraires et dont le sujet est plus ou moins familier.	
Ce sont des textes constitués de plusieurs paragraphes comportant des phrases complexes.	
Le vocabulaire est spécifique à des disciplines scolaires.	
L'élève doit dégager l'idée principale ainsi que certaines informations essentielles.	
L'élève doit regrouper des informations explicites.	
L'élève doit relever les principaux éléments qui illustrent la progression dans le texte.	
Explication de ses réactions au texte	
L'élève doit exprimer sa réaction au texte en faisant des liens avec différents textes lus, vus ou entendus.	



Éléments observables	
Compréhension juste du texte	
C'est un texte courant ou littéraire et dont le sujet est peu ou pas familier.	
Ce texte est constitué de plusieurs paragraphes comprenant des phrases variées.	
Le vocabulaire est étendu.	
L'élève doit distinguer l'idée principale des idées secondaires.	
L'élève doit résumer le texte en présentant les idées de façon logique ou chronologique.	
L'élève doit se servir de ses connaissances antérieures et du contenu du texte pour dégager le sens de certaines informations implicites.	
Explication de ses réactions au texte	
L'élève doit réagir au texte en exprimant son interprétation personnelle.	
L'élève doit réagir au texte en tenant compte des propos de ses pairs lors de discussions.	



Nom de l'élève: _____

Date de l'évaluation : _____

Éléments observables				
Compréhension juste du texte				
L'élève comprend des textes courants ou littéraires, illustrés et dont le sujet est familier.	-	=	+	
L'élève comprend des textes à structure prévisible constitués de mots ou de phrases simples liés à son environnement immédiat.	-	=	+	
L'élève reconnaît globalement certains mots appris en classe.	-	=	+	
L'élève lit des mots composés de syllabes simples.	-	=	+	
L'élève associe des mots à des images.	-	=	+	
Évaluation du critère				A B C D
Explication de ses réactions au texte				
L'élève réagit de façon non verbale au texte.	-	=	+	
Évaluation du critère				A B C D
Éléments maîtrisés à d'autres paliers et autres commentaires				
Évaluation globale de la compétence				A B C D



Nom de l'élève: _____

Date de l'évaluation : _____

Éléments observables				
Compréhension juste du texte				
L'élève comprend des textes courants ou littéraires, illustrés et dont le sujet est familier.	-	=	+	
L'élève comprend des textes à structure généralement prévisible constitués de quelques phrases simples et d'un vocabulaire de base.	-	=	+	
L'élève reconnaît la plupart des mots appris en classe.	-	=	+	
L'élève lit des mots composés de syllabes simples et parfois complexes.	-	=	+	
L'élève repère des informations explicites.	-	=	+	
Évaluation du critère				A B C D
Explication de ses réactions au texte				
L'élève exprime sa réaction au texte en faisant quelques liens avec ses connaissances et ses expériences.	-	=	+	
Évaluation du critère				A B C D
Éléments maîtrisés à d'autres paliers et autres commentaires				
Évaluation globale de la compétence				A B C D



Nom de l'élève: _____

Date de l'évaluation : _____

Éléments observables				
Compréhension juste du texte				
L'élève comprend des textes courants ou littéraires, illustrés et dont le sujet est généralement familier.	-	=	+	
L'élève comprend des textes constitués de quelques paragraphes comportant des phrases simples et un vocabulaire courant.	-	=	+	
L'élève lit par groupe de mots, avec ou sans hésitation.	-	=	+	
L'élève identifie le sujet traité.	-	=	+	
L'élève sélectionne des informations explicites.	-	=	+	
L'élève relève parfois l'idée principale du texte.	-	=	+	
Évaluation du critère				A B C D
Explication de ses réactions au texte				
L'élève effectue des liens avec ses connaissances et ses expériences.	-	=	+	
L'élève se sert de faits ou d'exemples pour appuyer sa réaction au texte.	-	=	+	
Évaluation du critère				A B C D



Éléments maîtrisés à d'autres paliers et autres commentaires

Évaluation globale de la compétence

A B C D



Lire des textes variés en français

Nom de l'élève: _____

Date de l'évaluation : _____

Éléments observables				
Compréhension juste du texte				
L'élève comprend des textes courants ou littéraires et dont le sujet est plus ou moins familier.	-	=	+	
L'élève comprend des textes constitués de plusieurs paragraphes comportant des phrases complexes et de vocabulaire spécifique à des disciplines scolaires.	-	=	+	
L'élève dégage l'idée principale ainsi que certaines informations essentielles.	-	=	+	
L'élève regroupe des informations explicites.	-	=	+	
L'élève relève les principaux éléments qui illustrent la progression dans le texte.	-	=	+	
Évaluation du critère				A B C D
Explication de ses réactions au texte				
L'élève exprime sa réaction au texte en faisant des liens avec différents textes lus, vus ou entendus.	-	=	+	
Évaluation du critère				A B C D
Éléments maîtrisés à d'autres paliers et autres commentaires				
Évaluation globale de la compétence				A B C D



Lire des textes variés en français

Nom de l'élève: _____

Date de l'évaluation : _____

Éléments observables				
Compréhension juste du texte				
L'élève comprend des textes courants ou littéraires et dont le sujet est peu ou pas familier.	-	=	+	
L'élève comprend des textes constitués de plusieurs paragraphes comprenant des phrases variées et un vocabulaire étendu.	-	=	+	
L'élève distingue l'idée principale des idées secondaires.	-	=	+	
L'élève peut résumer le texte en présentant les idées de façon logique ou chronologique.	-	=	+	
L'élève se sert de ses connaissances antérieures et du contenu du texte pour dégager le sens de certaines informations implicites.	-	=	+	
Évaluation du critère				A B C D
Explication de ses réactions au texte				
L'élève réagit au texte en exprimant son interprétation personnelle.	-	=	+	
L'élève réagit au texte en tenant compte des propos de ses pairs lors de discussions.	-	=	+	
Évaluation du critère				A B C D



Éléments maîtrisés à d'autres paliers et autres commentaires

Évaluation globale de la compétence

A B C D

Écrire des textes variés en français

























Barbara a écrit sa première lettre en français.
Remplace les dessins par des mots. Écris les phrases dans ton cahier.

Le 10 septembre

Bonjour Alicia,

C'est ma première journée à l'école.
Je suis contente. J'ai un  tout neuf pour
mettre mes  et mes 
J'ai aussi un  pour 
une  pour  , des  pour 
des  pour  , du  et un 
pour . J'ai aussi une  pour 
et un  pour ranger tous mes petits
objets.

J'ai hâte de te voir.
Barbara xx

★ ★
P.-S.: J'ai aussi deux  : un stylo  et un stylo .



Écrire des textes variés en français

Ali

Bonjour Alicia,

C'est ma première journée à l'école.

Je suis contente. J'ai un sac tout neuf pour

mettre mes livres et mes cahiers. J'ai aussi

un crayon pour écrire, une règle pour

souligner, des couleurs pour dessiner, des

ciseaux pour découper, du ruban adhésif et un bâton

de colle pour coller. J'ai aussi une gomme à effacer

pour effacer et un étui pour tous mes petits

objets.



Écrire des textes variés en français

Éléments observables			
Adaptation à la situation d'écriture			
L'élève transmet des informations simples et concrètes dans de courts textes constitués de mots ou de phrases simples traitant de sujets familiers et liés à son environnement immédiat.	-	=	+
			L'élève avait à remplacer les illustrations par les bonnes images.
Évaluation du critère			
Production d'énoncés appropriés			
L'élève reproduit ou produit des mots avec une orthographe approximative.	-	=	+
			L'élève devait reproduire des mots en se référant aux affiches de la classe ou de son imagier.
L'élève utilise des phrases modèles et en fait varier le contenu à l'aide de mots appris en classe.	-	=	+
			N/A
L'élève trace lisiblement la plupart des voyelles et des consonnes et laisse parfois des espaces entre les lettres et les mots.	-	=	+
			<ul style="list-style-type: none"> - Les lettres sont lisibles. - Plusieurs espaces entre les mots sont manquants : <ul style="list-style-type: none"> o gommeaeffacer
Évaluation du critère			
Éléments maîtrisés à d'autres paliers et autres commentaires			
- Élève de 3 ^e cycle primaire de 11 ans.			
Évaluation globale de la compétence			C



Écris le bon mot d'action.

①



efface

②



place

③



lave

- Ⓐ Ali le tableau.
- Ⓑ Soraya les livres.
- Ⓒ Mike le lavabo.

Ⓐ Ali efface le tableau.

Ⓑ Soraya place les livres.

Ⓒ Mike lave le lavabo.



Écrire des textes variés en français

Éléments observables				
Adaptation à la situation d'écriture				
L'élève transmet des informations simples et concrètes dans de courts textes constitués de mots ou de phrases simples traitant de sujets familiers et liés à son environnement immédiat.	-	=	+	L'élève devait recopier le verbe au bon endroit, en se basant sur les illustrations.
Évaluation du critère				
Production d'énoncés appropriés				
L'élève reproduit ou produit des mots avec une orthographe approximative.	-	=	+	L'élève devait réécrire la phrase et recopier le bon verbe dans la bonne phrase.
L'élève utilise des phrases modèles et en fait varier le contenu à l'aide de mots appris en classe.	-	=	+	N/A
L'élève trace lisiblement la plupart des voyelles et des consonnes et laisse parfois des espaces entre les lettres et les mots.	-	=	+	<ul style="list-style-type: none"> - Les lettres sont lisibles, mais elles sont toutes de la même longueur. - Plusieurs espaces entre les mots sont manquants
Évaluation du critère				
Éléments maîtrisés à d'autres paliers et autres commentaires				
- Élève de premier cycle du primaire de 6 ans.				
Évaluation globale de la compétence				C



Texte de Ling Quan

l'éléphant marche à la rue. La rue est beau. Alors, l'éléphant regarde un arbre de faible.

l'éléphant ris et dire : «Regarte me, ce que fort. Soutain Il regarde à abre cède avoir

unesouris. l'éléphant est surpris. Alors, l'éléphant grimpe vite en arbre. Souris ris et dit : Ce

que animal de grand et fort, avoir peur uneptit souris



Écrire des textes variés en français

Éléments observables				
Adaptation à la situation d'écriture				
L'élève transmet des informations et des idées simples dans de courts textes constitués de phrases juxtaposées traitant de sujets familiers.	-	=	+	- Le sujet n'est pas familier. - Le texte est court.
Évaluation du critère				C
Production d'énoncés appropriés				
L'élève construit des phrases simples pouvant être calquées sur l'oral et comportant souvent des erreurs pouvant refléter l'influence d'une autre langue.	-	=	+	- Les mots-clés étaient fournis. - Exemples d'erreurs: ○ <i>Ce que animal de grand et fort</i> ○ <i>Soutain, regarte me</i> ○ <i>supris</i>
L'élève exprime peu les marques du temps des verbes. (verbes non conjugués, etc.)	-	=	+	○ <i>l'éléphant ris et dire</i> ○ <i>Ce que animal de grand et fort, avoir peur uneptit souris</i>
L'élève effectue rarement ses accords dans le groupe nominal.	-	=	+	○ <i>La rue est beau.</i> ○ <i>uneptit souris</i>
L'élève emploie un vocabulaire de base.	-	=	+	Beaucoup de répétition des mots <i>éléphant, souris, arbre.</i>
L'élève orthographe correctement la plupart du temps les mots appris en classe.	-	=	+	Mots appris ou pour lesquels il a un soutien visuel sont bien orthographiés : <i>Éléphant, marche, rue, animal, grand, fort, etc.</i>
L'élève écrit lisiblement et les espaces entre les mots sont réguliers.	-	=	+	Les espaces sont presque toujours respectés. Belle écriture lisible et régulière
Évaluation du critère				C
Éléments maîtrisés à d'autres paliers et autres commentaires				
- Le sujet n'est pas familier. - Il manque plusieurs majuscules.				
Évaluation globale de la compétence				C



Texte de Parnian

Lapine est le nom de la lapin femelle.

Lapin mâle est le nom du mâle.

bébé lapin est le nom du bébé.

Mon lapin est petit et sa fourrure sont gris, noirs, blancs, bruns, et il est des petits pieds et mains. Deux longue oreilles bruns. une queue mignon et blanc, un visage drôle. les grands yeux. un petit nez. une bouche comme la bouche d'un chat.

Il peut 60 ou 50 enfants par année.

Son cri est comme un bébé mais ils sont pas beaucoup de bruit.

Les lapins vit dans Amérique de Norde.

Il mange des légumes comme carottes, herbes.

il a deux grandes oreilles, et il entendent bien.

il court est petit. il a deux pied derrier que il saute avec ses pieds.



Écrire des textes variés en français

Éléments observables			
Adaptation à la situation d'écriture			
L'élève transmet des informations et des idées simples dans de courts textes constitués de phrases juxtaposées traitant de sujets familiers.	-	=	+ Le sujet est plus ou moins familier.
Évaluation du critère			
Production d'énoncés appropriés			
L'élève construit des phrases simples pouvant être calquées sur l'oral et comportant souvent des erreurs pouvant refléter l'influence d'une autre langue.	-	=	+ – Les lapins vit dans Amérique de Norde. – Il mange des légumes comme carottes, herbes.
L'élève exprime peu les marques du temps des verbes. (verbes non conjugués, etc.)	-	=	+ Il utilise adéquatement l'indicatif présent. ○ Il mange des légumes comme carottes, herbes. ○ il a deux grandes oreilles, et il entendent bien.
L'élève effectue rarement ses accords dans le groupe nominal.	-	=	+ – Deux longue oreilles bruns. une queue mignon – il a deux pied derrier
L'élève emploie un vocabulaire de base.	-	=	+ Mon lapin est petit et sa fourrure sont gris, noirs, blancs, bruns, et il est des petits pieds et mains.
L'élève orthographie correctement la plupart du temps les mots appris en classe.	-	=	+ Il y a peu d'erreurs dans le vocabulaire de appris en classe. Oreilles, bouche, des petits pieds, etc.
L'élève écrit lisiblement et les espaces entre les mots sont réguliers.	-	=	+ – Les espaces sont respectés. – Belle écriture lisible et régulière
Évaluation du critère			
Éléments maîtrisés à d'autres paliers et autres commentaires			
Palier 3 : - Le vocabulaire est précis et non familier.			
Évaluation globale de la compétence			Fort



Texte d'Arwin

Nom de super héros choisi : super-Arwin

Mon super héros est super-Arwin, il est très fort et intelligent. Il aime beaucoup le super et par fois il est fatigué et il veut jouer. Il joue avec ses choses de sport comme tous les ballons des différents sports, les haltères et son ballon de soccer. Son sport préféré est le soccer, et il joue très bien aussi. Ses pouvoirs sont : il a le muscle, six packs, il court très vite, il est invisible, il a de bons yeux, il est élastique, il peut faire le laser avec ses yeux et il peut voler. Et il n'a pas de faiblesse. Ses ennemis sont Joker, Two face et Batwoman. Il est très très gentil et le chef du groupe 50. Les amis de super-Arwin sont : super-Gary, super-Édouard, super-Santiago. Ils sont très bon groupe. Le groupe 50 a divisé en deux groupes, le groupe 1 font battre avec les personnes méchantes. Groupe 2 cherchent où sont les personnes méchantes et font le message pour le groupe 1. Les vêtements de groupe 1 sont : des chaussettes bleues, des souliers rouges le pantalon bleu et le chandail rouge. Les vêtements de groupe 2 sont : tout blanc. Et c'est ça le projet de super-héros.



Écrire des textes variés en français

Éléments observables			
Adaptation à la situation d'écriture			
L'élève raconte des expériences ou présente brièvement des événements ou des idées dans de courts textes constitués de phrases parfois reliées entre elles et traitant de sujets familiers.	-	=	+
			Le sujet n'est pas familier.
Évaluation du critère			
Cohérence du texte			
L'élève organise ses idées ou des informations dans un texte qui comporte un début, un milieu et une fin.	-	=	+
			- Les idées sont organisées dans un ordre logique. - Le texte a un début, un milieu et une fin.
L'élève utilise quelques marqueurs de relation courants.	-	=	+
			- <i>et, par fois.</i>
Évaluation du critère			
Production d'énoncés appropriés			
L'élève produit des phrases simples et bien structurées et se risque à en produire d'autres, plus complexes, comportant souvent des erreurs.	-	=	+
			L'élève se risque à faire des phrases plus complexes : ○ <i>Groupe 2 cherchent où sont les personnes méchants et après font le message pour le groupe 1.</i>
L'élève utilise quelque temps de verbes simples pour les verbes usuels.	-	=	+
			Il utilise adéquatement l'indicatif présent. ○ <i>Il aime beaucoup</i> ○ <i>il peut faire</i> ○ <i>Groupe 2 cherchent</i>
L'élève effectue certains accords dans le groupe nominal.	-	=	+
			Il effectue la plupart des accords entre le déterminant et le nom. ○ <i>des différents sports</i> ○ <i>des souliers rouges</i> ○ <i>ses ennemis</i>
L'élève utilise des mots d'usage courant.	-	=	+
			- <i>sports, souliers, rouges, intelligent, ballons, yeux, groupes, chandail, etc.</i>
L'élève orthographe correctement la plupart du temps les mots de vocabulaire courant.	-	=	+
			- <i>ballons, yeux, groupes, le chandail rouge, etc.</i>
L'élève applique des règles de base de la ponctuation.	-	=	+
			<i>Il joue avec ses chose de sport comme tout les ballons des différents sports, les haltères et son but de soccer.</i>


Écrire des textes variés en français
Éléments maîtrisés à d'autres paliers et autres commentaires
Palier 4 :

- Son vocabulaire est relativement précis, surtout compte tenu que le sujet n'est pas familier.
- Le texte est un peu plus élaboré que ce qui est attendu d'un texte de palier 3.
- Il effectue les accords entre le GV et le noyau de GN
 - o *ses pouvoirs sont*
 - o *Les amis de super-Arwin sont*

Évaluation globale de la compétence
Fort

**Écrire des textes variés en français****Texte de Hon Hong**

Bonjour tout le monde. Aujourd'hui Je veux présente mon super héros préféré c'est pider-Man. J'aime lui parce-que Il a une choses c'est comment corde. Il utilise ça pour suiver les monstre. Il lancer dans la grand bâtiment après Il est comment voler. Et il a une choses c'est comment ultrason. Si Il approche du dangeur il peut savoir Il a un faiblesses c'est son chandail. Si Il laver son chandail Il ne peut pas l'aide les personne ou attake les monstre son chandail est rouge Il y a beaucoup lignes noires. Il a des ennemis c'est venin, docteur octopus.



Écrire des textes variés en français

Éléments observables				
Adaptation à la situation d'écriture				
L'élève raconte des expériences ou présente brièvement des événements ou des idées dans de courts textes constitués de phrases parfois reliées entre elles et traitant de sujets familiers.	-	=	+	<ul style="list-style-type: none"> - Le sujet n'est pas familier. - Le texte est court.
Évaluation du critère				C
Cohérence du texte				
L'élève organise ses idées ou des informations dans un texte qui comporte un début, un milieu et une fin.	-	=	+	<ul style="list-style-type: none"> - Le déroulement du texte est logique. - La fin est un peu abrupte.
L'élève utilise quelques marqueurs de relation courants.	-	=	+	<i>et, après et parce que</i>
Évaluation du critère				C
Production d'énoncés appropriés				
L'élève produit des phrases simples et bien structurées et se risque à en produire d'autres plus complexes comportant souvent des erreurs.	-	=	+	Il fait surtout des phrases simples. <ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Il utilise ça pour suivre les monstre.</i> ○ <i>Et il a une choses c'est comment ultrason.</i> ○ <i>Si Il approche du danger il peut savoir</i>
L'élève utilise quelque temps de verbes simples pour les verbes usuels.	-	=	+	Il utilise adéquatement l'indicatif présent. <ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Je veux présente</i> ○ <i>J'aime lui</i> ○ <i>Si Il approche du danger</i>
L'élève effectue certains accords dans le groupe nominal.	-	=	+	Il en effectue environ la moitié. <ul style="list-style-type: none"> ○ <i>mon super héros préféré, une choses, son chandail, les personne, des ennemis, etc.</i>
L'élève utilise des mots d'usage courant.	-	=	+	<i>préféré, chandail, lignes noires, etc.</i>
L'élève orthographie correctement la plupart du temps les mots de vocabulaire courant.	-	=	+	<i>les personne, voler, chandail, lignes noires, etc.</i>
L'élève applique des règles de base de la ponctuation.	-	=	+	Il met des majuscules à des pronoms sans raison. <ul style="list-style-type: none"> ○ <i>Aujourd'hui Je veux</i> ○ <i>parce-que Il a une choses</i>
Évaluation du critère				C



Écrire des textes variés en français

Éléments maîtrisés à d'autres paliers et autres commentaires

Palier 2 :

- On sent que l'utilisation de la majuscule et le point n'est pas encore maîtrisée. Il met une majuscule systématiquement au pronom *il*.

Palier 4 :

- Son vocabulaire est relativement précis, surtout compte tenu que le sujet n'est pas familier.

- Il utilise des pronoms compléments.

- *J'aime lui*
- *Il utilise ça*

- Il utilise des compléments de phrase.

- *Si Il approche du danger*
- *Si Il laver son chandail*

Évaluation globale de la compétence

C

**Texte de Valentina****Dans la peau de quelqu'un d'autre**

Pour un autre fois j'ai repris le métro à midi pour retourner a la maison. Quand j'ai rentré dans la maison je voulais me reposer, mais la liste d'affere que je dois finir ne ma pas laissé aller me reposer. Ensuite la longue liste disais que je dois renger la maison. Pour commencé je lavais le plenché sale et après je passais le respirateur. Avec ce gros travaille j'ai passé 30 minutes. Après je faissais les études avec mon enfant on a même un peu joué. Après, je dois préparer un bon soupé et manger les spaketis. Après c'était la douche et je dois coucher mon enfant. Après, il était très tar et je me suis couché. Enfin!



Écrire des textes variés en français

Éléments observables				
Adaptation à la situation d'écriture				
L'élève décrit des événements et développe brièvement certaines de ses idées dans des textes de longueur variable, constitués de phrases souvent reliées entre elles et traitant de sujets généralement familiers.	-	=	+	<ul style="list-style-type: none"> - Respect de l'intention d'écriture (texte littéraire). - Sujet plutôt familier.
Évaluation du critère				
Cohérence du texte				
L'élève organise généralement son texte de manière chronologique ou logique.	-	=	+	<ul style="list-style-type: none"> - Les informations sont en ordre chronologique. - Elle utilise le complément de phrase pour assurer la cohérence du texte : <ul style="list-style-type: none"> o <i>Quand j'ai rentré dans la maison</i> o <i>Avec ce travail</i> - Elle termine son texte avec le mot <i>Enfin</i>.
L'élève emploie des marqueurs de relation courants.	-	=	+	<ul style="list-style-type: none"> - <i>et, mais, ensuite, après, etc.</i>
Évaluation du critère				
Production d'énoncés appropriés				
L'élève produit des phrases complexes pouvant contenir des erreurs.	-	=	+	<ul style="list-style-type: none"> - La plupart des phrases sont complexes. - <i>Quand j'ai rentré dans la maison je voulais me reposer, mais la liste d'affaire que je dois finir ne ma pas laissé aller me reposer.</i>
L'élève utilise les principaux temps des verbes usuels.	-	=	+	<ul style="list-style-type: none"> - Elle utilise les principaux temps du passé, l'imparfait et le passé composé, pour raconter son histoire.
L'élève effectue des accords dans le groupe nominal et parfois dans le groupe verbal.	-	=	+	<ul style="list-style-type: none"> - Elle effectue la majorité des accords dans le GN. <ul style="list-style-type: none"> o <i>le métro, la longue liste, les études, etc.</i> - Elle accorde la plupart de GV avec le GN sujet. <ul style="list-style-type: none"> o <i>j'ai repris</i> o <i>il était</i>
L'élève utilise des mots précis liés au contexte.	-	=	+	<ul style="list-style-type: none"> - Le vocabulaire est généralement approprié au contexte. <ul style="list-style-type: none"> o <i>le respirateur</i>
Évaluation du critère				



Écrire des textes variés en français

Éléments maîtrisés à d'autres paliers et autres commentaires

Palier 3 :

- Elle fait beaucoup d'erreurs d'orthographe d'usage dans des mots courants.
 - *d'affere*
 - *ce gros travaille*
 - *soupé*

Comme elle se risque à faire des phrases complexes, elle donne l'impression qu'elle a de la difficulté en syntaxe. En fait, elle expérimente et ces erreurs démontrent sa progression dans l'apprentissage de la langue.

Palier 5 :

- Elle utilise plusieurs compléments de phrase et de types variés.
 - *Quand j'ai rentré dans la maison je voulais*
 - *Ensuite la longue liste disais*

Évaluation globale de la compétence

Fort

**Écrire des textes variés en français****Texte de Saba**

Mon animal préféré est le chat. Le chat est le nom du mâle, la chatte est le nom de la femelle et un chaton c'est le nom du bébé. J'aime le petit chat, parce que c'est très joli et il joue avec le fil c'est très intéressant. J'adore le chat brun avec les oreilles et le nez rose et les yeux bleus. Il doit avoir la queue longue et la peau douce. Son ouïe est sensible dans les hautes fréquences. Par année il peut avoir deux fois dans chaque un entre 2 et 5 bébés. Tous les chats particulièrement savent très bien nager. Le chat est d'une nature très indépendante il se promène seul. Son mouvement est sur ses griffes. Il mange les souris, les petits oiseaux, les insectes et les lézards. En plus son cri est miaulement. C'est très mignon. En fin il vit en Iran, Afrique, Afghanistan et Chypre.



Écrire des textes variés en français

Éléments observables			
Adaptation à la situation d'écriture			
L'élève décrit des événements et développe brièvement certaines de ses idées dans des textes de longueur variable, constitués de phrases souvent reliées entre elles et traitant de sujets généralement familiers.	-	=	+ - Respect de l'intention d'écriture (texte descriptif) - Sujet peu familier
Évaluation du critère			
Cohérence du texte			
L'élève organise généralement son texte de manière chronologique ou logique.	-	=	+ - Les informations auraient pu être mieux classées, mais on sent une certaine logique dans la description. - Elle termine son texte avec le mot <i>En fin</i> .
L'élève emploie des marqueurs de relation courants.	-	=	+ - Utilisation de complément de phrase comme marqueur de relation. - <i>et, parce que, En plus, Par année</i>
Évaluation du critère			
Production d'énoncés appropriés			
L'élève produit des phrases complexes pouvant contenir des erreurs.	-	=	+ Plusieurs phrases complexes : ○ <i>J'aime le petit chat. parce que c'est très joli et il joue avec le fil c'est très intéressant.</i>
L'élève utilise les principaux temps des verbes usuels.	-	=	+ L'indicatif présent est bien employé.
L'élève effectue des accords dans le groupe nominal et parfois dans le groupe verbal.	-	=	+ - <i>la femelle, la queue longue et la peau douce, les petits oiseaux, etc.</i> - <i>Tout les chats particulièrement savent</i>
L'élève utilise des mots précis liés au contexte.	-	=	+ Le vocabulaire est généralement familier. Présence de vocabulaire technique. ○ <i>Son mouvement est sur son griffe</i> ○ <i>Son ouïe est sensible</i>
Évaluation du critère			
Éléments maîtrisés à d'autres paliers et autres commentaires			
Palier 3 :			
- La majuscule en début de phrase et le point en fin de phrase ne sont pas maîtrisés.			
Évaluation globale de la compétence			C

**Texte de Santiago****Le soccer**

Pour jouer au soccer l'équipement nécessaire est des taquets, 2 buts, gants de gardien, le gazon de soccer, protège-tibia, des bas, un chandail, un carton jaune, un carton rouge et un siflet. Puis le ballon de soccer.

Avant un match de soccer on fait des push-up, des sit-up puis on se rechauffe et on s'habille.

Dans le soccer il y a deux équipes de onze joueurs. L'objectif est de faire pénétrer un ballon dans le but de l'équipe adverse. On ne peut pas toucher le ballon avec les mains mais le gardien de but peut. L'équipe gagnante est celle qui marque le plus de but.

Pour faire des tirs au soccer on met le pied à côté du ballon et avec l'autre on donne un coup de pied au ballon.

Pour faire des passes au soccer on met le pied à côté du ballon et avec l'autre pied on donne un coup de pied au ballon mais pas si fort comme les tirs.

Quand le ballon est hors-jeu on le remet en le lançant à nos coéquipiers.

Au soccer il y a des pénalités par exemple si quelqu'un glisse derrière toi et te touche tu peux recevoir un carton jaune ou un carton rouge.

Mon équipe de soccer préférée est Real Madrid.

Mon joueur de soccer préféré est Cristiano Ronaldo parce qu'il est le meilleur joueur dans le monde au soccer. Il est vite et il marque beaucoup de but et il joue pour le Real Madrid puis il joue bien dans une équipe.

Je n'aimerais pas être un joueur de soccer professionnel parce que je veux être un joueur de hockey professionnel.



Écrire des textes variés en français

Éléments observables			
Adaptation à la situation d'écriture			
L'élève précise ses idées et les informations dans des textes de longueur variable, constitués de phrases souvent reliées entre elles et traitant de sujets plus ou moins familiers.	-	=	+ - Respect de l'intention d'écriture (Texte descriptif) - Sujet peu familier
Évaluation du critère			
Cohérence du texte			
L'élève structure son texte en paragraphes dans lesquels les idées et les informations sont développées.	-	=	+ - Il y a un début, un milieu et une fin ○ <i>L'équipement, le nombre de joueurs, le but du jeu, les passes, etc.</i> ○ <i>Je n'aimerais pas être un joueur de soccer professionnel parce que je veux être un joueur de hockey professionnel.</i> - Il utilise des compléments de phrase pour assurer la cohérence. ○ <i>Pour faire des tirs au soccer on met le pied...</i>
L'élève emploie divers marqueurs de relation.	-	=	+ <i>et, puis, mais, parce qu', etc.</i>
Évaluation du critère			
Production d'énoncés appropriés			
L'élève produit des phrases de types et de formes variés.	-	=	+ Il construit beaucoup de phrases complexes. ○ <i>par exemple si quelqu'un glisse derrière toi et te touche tu peux recevoir un carton jaune ou un carton rouge.</i>
L'élève utilise différents temps de verbes.	-	=	+ Il utilise surtout l'indicatif présent, mais du conditionnel aussi. <i>Je n'aimerais pas être un joueur de soccer professionnel parce que je veux être un joueur de hockey professionnel.</i>
L'élève effectue des accords dans le groupe verbal de façon généralement appropriée.	-	=	+ La plupart des accords sont appropriés. ○ <i>deux équipes de onze joueurs. L'équipe gagnante, etc.</i> ○ <i>si quelqu'un glisse derrière toi et te touche tu peux recevoir</i>
L'élève emploie un vocabulaire relativement étendu et précis.	-	=	+ Utilisation d'un vocabulaire précis en lien avec le soccer : <i>des taquets, 2 buts, gants de gardien, le gazon de soccer, protége-tibia, L'objectif, faire pénétrer un ballon, etc.</i>
Évaluation du critère			



Écrire des textes variés en français

Éléments maîtrisés à d'autres paliers et autres commentaires

Au-delà des attentes du palier 5 :

- Utilisation d'un gérondif
 - *on le remet en le lancant à nos coéquipiers*
- Utilisation appropriée de pronoms compléments :
 - *on le remet en le lancant à nos coéquipiers*
 - *et avec l'autre (pied)*
 - *et te touche*

Évaluation globale de la compétence

Fort

**Texte de Johannes****Mon pays préféré**

Bonjour, mon nom est Johannes! Je vais parler de mon pays préféré, la Suède. Le drapeau de la Suède est jaune et bleu. La Suède est dans le continent Europe. La capitale de la Suède est Stockholm, qui est aussi le plus grande ville en Suède. La monnaie est krona mais si tu as beaucoup de krona tu dis kronor. Un dollar est sept kronor. En suède, la langue officielle est suédois.

449 964 km², sa c'est la superficie de la Suède. Le plus haut sommet est Kebnekaise, que tu peux voir en nord du Suède. En suède ils habite 9,7 million personnes, c'est pas très beaucoup pour être une grande pays. Si tu regarde une carte, la Suède est en nord, le pays est à côté de la Norvège et Finlande.

Les mets traditionnels est les boulettes de viande avec la confiture d'airelles, il y a aussi l'hareng avec des pommes de terre. Le religion officielle est le christianisme. En Suède, il y a quatre grandes fêtes. Le plus grande fête c'est Noël. Après Noël, il y a nouvelle ans, on fête sa avec des feux d'artifice. On à aussi Midsommar, c'est quand le nuit est long comme le jour. En Suède pâque est très grande, on à pas d'école pendant deux semaines.

Moi j'aimerais habiter en Suède parce que je suis né la et toute mes amis et famille sont la. Aussi parce que je habite près de la nature.

Merci!



Écrire des textes variés en français

Éléments observables				
Adaptation à la situation d'écriture				
L'élève précise ses idées et les informations dans des textes de longueur variable, constitués de phrases souvent reliées entre elles et traitant de sujets plus ou moins familiers.	-	=	+	<ul style="list-style-type: none"> - Respecte l'intention d'écriture (texte informatif) - Le sujet n'est pas familier.
Évaluation du critère				
Cohérence du texte				
L'élève structure son texte en paragraphes dans lesquels les idées et les informations sont développées.	-	=	+	<ul style="list-style-type: none"> - Texte divisé en paragraphe selon des thèmes : <i>présentation générale de la Suède, description géographique, description d'éléments en lien avec la culture</i> - Conclusion présente. - Utilisation du complément de phrase pour assurer la cohérence du texte: <ul style="list-style-type: none"> o <i>Si tu regarde une carte, Après Noël, etc.</i>
L'élève emploie divers marqueurs de relation.	-	=	+	<i>mais, aussi, etc.</i>
Évaluation du critère				
Production d'énoncés appropriés				
L'élève produit des phrases de types et de formes variés.	-	=	+	<p>Il construit souvent des phrases complexes :</p> <ul style="list-style-type: none"> o <i>La capitale de la Suède est Stockholm, qui est aussi le plus grande ville en Suède.</i>
L'élève utilise différents temps de verbes.	-	=	+	<p>Verbes surtout à l'indicatif présent, mais utilisation appropriée d'autres temps de verbes :</p> <ul style="list-style-type: none"> o <i>Je vais parler</i> o <i>j'aimerais habiter</i> o <i>je suis né</i>
L'élève effectue des accords dans le groupe verbal de façon généralement appropriée.	-	=	+	<p>Il effectue rarement ses accords dans le GV.</p> <ul style="list-style-type: none"> o <i>Je vais, tu peux, Si tu regarde, c'est quand le nuit est long, etc.</i>
L'élève emploie un vocabulaire relativement étendu et précis.	-	=	+	<i>la superficie, la confiture d'airelles, l'hareng, des feux d'artifice, les boulettes de viande, etc.</i>
Évaluation du critère				


Écrire des textes variés en français
Éléments maîtrisés à d'autres paliers et autres commentaires
Palier 4 :

- Plusieurs erreurs dans l'accord de GV avec des pronoms de conjugaison.
 - *ils habite, Si tu regarde*

- Problème d'accord en genre.
 - *le plus grande ville*
 - *une grande pays*
 - *Le religion officielle*

- Le présent texte ne permet pas de savoir si l'élève est à l'aise avec l'accord de GV avec le noyau du GN parce qu'il utilise beaucoup le verbe *être*.
 - *la Suède est*
 - *Les mets traditionnels est*

Évaluation globale de la compétence
C



Écrire des textes variés en français

Nom de l'élève: _____

Date de l'évaluation : _____

Éléments observables				
Adaptation à la situation d'écriture				
L'élève transmet des informations simples et concrètes dans de courts textes constitués de mots ou de phrases simples traitant de sujets familiers et liés à son environnement immédiat.	-	=	+	
Évaluation du critère				A B C D
Production d'énoncés appropriés				
L'élève reproduit ou produit des mots avec une orthographe approximative.	-	=	+	
L'élève utilise des phrases modèles et en fait varier le contenu à l'aide de mots appris en classe.	-	=	+	
L'élève trace lisiblement la plupart des voyelles et des consonnes et laisse parfois des espaces entre les lettres et les mots.	-	=	+	
Évaluation du critère				A B C D



Éléments maîtrisés à d'autres paliers et autres commentaires

Évaluation globale de la compétence

A B C D



Écrire des textes variés en français

Nom de l'élève: _____

Date de l'évaluation : _____

Éléments observables				
Adaptation à la situation d'écriture				
L'élève transmet des informations et des idées simples dans de courts textes constitués de phrases juxtaposées traitant de sujets familiers.	-	=	+	
Évaluation du critère				A B C D
Production d'énoncés appropriés				
L'élève construit des phrases simples pouvant être calquées sur l'oral et comportant souvent des erreurs pouvant refléter l'influence d'une autre langue.	-	=	+	
L'élève exprime peu les marques du temps des verbes.	-	=	+	
L'élève effectue rarement ses accords dans le groupe nominal.	-	=	+	
L'élève emploie un vocabulaire de base.	-	=	+	
L'élève orthographe correctement la plupart du temps les mots appris en classe.	-	=	+	
L'élève écrit lisiblement et les espaces entre les mots sont réguliers.	-	=	+	
Évaluation du critère				A B C D



Écrire des textes variés en français

Éléments maîtrisés à d'autres paliers et autres commentaires

Évaluation globale de la compétence

A B C D



Écrire des textes variés en français

Nom de l'élève: _____

Date de l'évaluation : _____

Éléments observables				
Adaptation à la situation d'écriture				
L'élève raconte des expériences ou présente brièvement des événements ou des idées dans de courts textes constitués de phrases parfois reliées entre elles et traitant de sujets familiers.	-	=	+	
Évaluation du critère				A B C D
Cohérence du texte				
L'élève organise ses idées ou des informations dans un texte qui comporte un début, un milieu et une fin.	-	=	+	
L'élève utilise quelques marqueurs de relation courants.	-	=	+	
Évaluation du critère				A B C D
Production d'énoncés appropriés				
L'élève produit des phrases simples et bien structurées et se risque à en produire d'autres plus complexes comportant souvent des erreurs.	-	=	+	
L'élève utilise quelque temps de verbes simples pour les verbes usuels.	-	=	+	
L'élève effectue certains accords dans le groupe nominal.	-	=	+	
L'élève utilise des mots d'usage courant.	-	=	+	



Écrire des textes variés en français

Éléments observables				
Production d'énoncés appropriés				
L'élève orthographe correctement la plupart du temps les mots de vocabulaire courant.	-	=	+	
L'élève applique des règles de base de la ponctuation.	-	=	+	
Évaluation du critère				A B C D

Éléments maîtrisés à d'autres paliers et autres commentaires	
Évaluation globale de la compétence	A B C D



Écrire des textes variés en français

Nom de l'élève: _____

Date de l'évaluation : _____

Éléments observables				
Adaptation à la situation d'écriture				
L'élève décrit des événements et développe brièvement certaines de ses idées dans des textes de longueur variable, constitués de phrases souvent reliées entre elles et traitant de sujets généralement familiers.	-	=	+	
Évaluation du critère				A B C D
Cohérence du texte				
L'élève organise généralement son texte de manière chronologique ou logique.	-	=	+	
L'élève emploie des marqueurs de relation courants.	-	=	+	
Évaluation du critère				A B C D
Production d'énoncés appropriés				
L'élève produit des phrases complexes pouvant contenir des erreurs.	-	=	+	
L'élève utilise les principaux temps des verbes usuels.	-	=	+	
L'élève effectue des accords dans le groupe nominal et parfois dans le groupe verbal.	-	=	+	
L'élève utilise des mots précis liés au contexte.	-	=	+	
Évaluation du critère				A B C D



Écrire des textes variés en français

Éléments maîtrisés à d'autres paliers et autres commentaires

Évaluation globale de la compétence

A B C D


Écrire des textes variés en français

Nom de l'élève: _____

Date de l'évaluation : _____

Éléments observables				
Adaptation à la situation d'écriture				
L'élève précise ses idées et les informations dans des textes de longueur variable, constitués de phrases souvent reliées entre elles et traitant de sujets plus ou moins familiers.	-	=	+	
Évaluation du critère				A B C D
Cohérence du texte				
L'élève structure son texte en paragraphes dans lesquels les idées et les informations sont développées.	-	=	+	
L'élève emploie divers marqueurs de relation.	-	=	+	
Évaluation du critère				A B C D
Production d'énoncés appropriés				
L'élève produit des phrases de types et de formes variés.	-	=	+	
L'élève utilise différents temps de verbes.	-	=	+	
L'élève effectue des accords dans le groupe verbal de façon généralement appropriée.	-	=	+	
L'élève emploie un vocabulaire relativement étendu et précis.	-	=	+	
Évaluation du critère				A B C D



Écrire des textes variés en français

Éléments maîtrisés à d'autres paliers et autres commentaires

Évaluation globale de la compétence

A B C D